

# Manuel d'utilisation

## Modèles

**Urban 8kW**

**Urban 10kW**

**Urban 12kW**



FOGO MONTANHA

# Sommaire

---

1.	Points importants .....	3
2.	Contenu de l'emballage .....	4
3.	Mises en garde .....	5
4.	Pour votre sécurité, nous vous rappelons que : .....	6
5.	Conseils sur les mesures à prendre en cas d'incendie dans une cheminée (y compris l'équipement) .....	8
6.	Dimensions de l'appareil .....	9
7.	Caractéristiques techniques .....	10
8.	Installation du conduit d'entrée d'air de combustion.....	11
9.	Installation de conduits de fumée dans un poêle à granulés.....	12
9.1	Critères d'installation.....	12
9.2	Précautions à prendre lors de l'installation de conduits d'évacuation des fumées .....	14
9.3	Installation de conduit de fumée sur un poêle .....	16
9.4	Installation du système de conduit de fumée COAXIAL.....	17
9.5	Installation sans cheminée .....	19
9.5.1	Installation sans cheminée avec conduit de fumée rigide .....	19
9.5.2	Installation sans cheminée coaxiale pour conduit de fumée .....	21
9.6	Installation avec cheminée .....	22
10.	Combustible .....	24
11.	Utilisation du poêle à granulés .....	25
12.	Télécommande et display.....	27
13.	Démarrage.....	29
14.	Extinction .....	29
15.	Recommandations pour l'utilisation du poêle à pellets .....	30
16.	Nettoyage et entretien .....	32
16.1	Entretien quotidien.....	32
16.1.1	Brûleur et grille .....	32
16.1.2	Tiroir à cendres (cendrier) .....	33
16.1.3	Trappe .....	34
16.1.4	Nettoyage de la vitre .....	34
16.2	Nettoyage supplémentaire (Périodique).....	35
16.2.1	Nettoyage intérieur de la chambre de combustion .....	35
16.2.2	Nettoyage du déflecteur .....	35
16.2.3	Nettoyage complémentaire .....	37
16.3	Révision après une longue période d'arrêt .....	38
17	Display .....	39
18	Réglages – Choix de Langue.....	40
19	Réglages – Date et Heure .....	41

20	Réglages – Calibrage san fin et Calibrage Ventilateur .....	43
21	Réglages – Télécommande .....	44
22	Menu Clavier .....	45
23	Menu Personnalisation.....	46
24	Chrono.....	48
25	Info Utilisateur .....	50
26	Anomalies.....	52
27	Liste Alarmes / défauts / Recommandations .....	53
28	Installation et foctionnement d’une commande externe « chrono thermosat » (en option) ..	55
29	Installation de sécurité optionnelle - Kit de connexion UPS .....	56
30	Etiquette – guide de maintenance.....	60
31	Schéma électrique du poêle à granules .....	61
32	Rappels de sécurité.....	62
33	Fin de vie du poêle à granulés .....	63
34	Durabilité.....	63
35	Garantie.....	64
	Conditions générales de garantie .....	64
36	Annexes.....	72
37	Declaration de Performance.....	76

# 1. Points importants

---

- Nous vous remercions d'avoir choisi un équipement Fogo Montanha.
- Le fabricant de poêles et inserts Fogo Montanha déclare sous sa responsabilité que tous les modèles fabriqués sont conformes aux exigences générales de sécurité. Cette responsabilité cesse en cas de modifications apportées au produit sans l'autorisation écrite du fabricant.
- Lisez attentivement ce manuel avant de procéder à l'installation, l'utilisation et l'entretien du matériel et conservez-le pour référence ultérieure.
- Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Assurez-vous de le conserver à proximité de l'appareil.
- Tous les produits répondent aux exigences du Règlement sur les produits de construction (Reg UE No 305/2011.), approuvé par le marquage CE de conformité. Cet insert à granulés a été construit selon la norme EN 14785 : 2006.
- L'installation doit être effectuée uniquement par des personnes autorisées, qui doivent remettre à l'acheteur une déclaration de conformité de l'installation et qui seront entièrement responsables de l'installation finale et, par conséquent, du bon fonctionnement du produit. Fogo Montanha ne peut être tenu responsable des dommages causés à l'équipement si installé par du personnel non qualifié.
- Toutes les réglementations locales, y compris les normes nationales et européennes doivent être respectées lors de l'installation, l'exploitation et la maintenance de l'appareil.
- En cas de besoin d'assistance, contacter le fournisseur ou l'installateur de l'appareil. Il faudra fournir le numéro de série, indiqué sur l'étiquette située sur le châssis de l'insert, aussi bien que sur l'étiquette collée sur la feuille « Déclaration de garantie » jointe à l'appareil.
- L'assistance technique doit être faite par l'installateur ou le fournisseur, sauf dans des cas particuliers après évaluation par l'installateur ou le technicien responsable de l'assistance, qui communiquera avec Fogo Montanha si nécessaire.
- Cet équipement doit être utilisé aux fins pour lesquelles il a été expressément fabriqué. Toute responsabilité contractuelle ou non contractuelle du fabricant est exclue si elle cause des dommages à des personnes, des animaux ou des objets en raison d'une installation, entretien ou utilisation inappropriés.
- Tous les composants qui constituent l'équipement garantissent son fonctionnement et son efficacité énergétique et doivent être remplacés par des pièces d'origine, par un centre de service agréé.
- La maintenance de l'appareil doit être effectuée au moins une fois par an ou tous les 600 à 800 kg de granulés brûlés. Contacter votre installateur spécialisé.

## 2. Contenu de l'emballage

---

L'emballage de l'équipement contient les éléments suivants :

- Poêle modèle Urban 8 kW, Urban 10 kW ou Urban 12 kW ;
- Notice d'utilisation ;
- Cordon d'alimentation ;
- Télécommande ;
- Avant de déballer l'équipement, vérifier que l'emballage est en parfait état, toute anomalie ou manque doit être signalé à l'installateur ou au revendeur.
- Après avoir retiré l'emballage, vérifier que le contenu est intègre et complet. Si le contenu du colis ne correspond pas à ce qui précède, contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté.
- Pendant le déballage de la machine, les pièces qui relient la machine à la palette doivent être retirées. Pour effectuer cette fonction, utiliser un tournevis cruciforme (voir photos).



**Figure 1 - Déballage du poêle**

### 3. Mises en garde

---

- Fogo Montanha n'assumera aucune responsabilité si les précautions, les avertissements et les règles de fonctionnement de l'équipement ne sont pas respectés.
- Les équipements fabriqués par Fogo Montanha sont simple d'une utilisation et une attention particulière a été apportée à ses composants de façon à protéger l'utilisateur et l'installateur contre d'éventuels accidents.
- L'installation doit être réalisée par des personnes autorisées, qui devront remettre au consommateur une déclaration de conformité de l'installation et qui seront totalement responsables pour l'installation définitive, et par conséquent, pour le bon fonctionnement du produit.
- Cet équipement doit être destiné à un usage pour lequel il a été expressément fabriqué. Toutes responsabilités contractuelles ou extracontractuelles du fabricant, sont exclues en cas de blessures survenues sur des personnes ou des animaux, ou de dommages à des objets, dues à des erreurs d'installation, d'entretien ou suite à un usage inadapté. Après avoir retiré l'emballage, vérifiez que le contenu est complet. Si le contenu de l'emballage ne correspond pas à celui indiqué au point 1, contactez le revendeur.
- Tous les éléments qui constituent l'équipement sont garantis en termes de fonctionnement et d'efficacité énergétique, et devront être remplacés par des pièces originales par du personnel d'un centre d'assistance technique autorisé.
- L'entretien de l'équipement doit être effectué au moins une fois par an. Pour ce faire, contactez votre installateur spécialisé.
- Ce manuel d'utilisation fait partie du produit. Vérifiez qu'il est toujours près de l'appareil.

## 4. Pour votre sécurité, nous vous rappelons que :

---

- Le poêle à granulés est un équipement de chauffage à biomasse qui ne doit être utilisé qu'après une lecture complète de ce manuel ;
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou par des personnes ne jouissant pas de toutes leurs facultés physiques, sensorielles ou mentales, ou bien manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions de la part d'une personne responsable pour sa sécurité. Les enfants doivent être sous surveillance pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- NE PAS TOUCHER le poêle si vous êtes pieds nus et si des parties du corps sont mouillées ou humides ;
- Il est INTERDIT de modifier les dispositifs de sécurité ou de réglage sans l'autorisation du fabricant ;
- L'installation de grilles d'entrée d'air près de l'équipement est essentielle pour une bonne combustion, tout en prenant soin de ne pas les obstruer.
- Il est INTERDIT d'obstruer, bloquer ou réduire les dimensions des grilles d'entrée d'air permettant l'aération du lieu d'installation ;
- Le poêle à granulés est un équipement qui a besoin d'air pour réaliser une combustion correcte. Ainsi, l'éventuelle étanchéité du lieu où est installé l'équipement ou l'existence d'autres sources d'extraction d'air dans l'habitation peuvent empêcher l'équipement de fonctionner correctement ;
- Les bouches d'aération sont indispensables à une combustion correcte ;
- Ne pas laisser l'emballage à portée des enfants ;
- Au cours du fonctionnement normal de l'appareil, la porte du poêle doit être formée;
- ÉVITEZ le contact direct avec les parties de l'appareil ayant tendance à surchauffer au cours du fonctionnement, notamment la porte et tous ses éléments ;
- Vérifiez l'existence d'éventuelles OBSTRUCTIONS dans le conduit de fumée avant de démarrer l'appareil ;
- Le poêle à granulés de bois a été conçu pour être installé dans les logements, en ambiance protégée. Des systèmes de sécurité qui permettent d'arrêter le poêle pourront être installés. Dans ce cas, contactez le service d'assistance technique et ne désarmez en aucun cas les systèmes de sécurité ;
- Le poêle à granulés est un équipement de chauffage à biomasse avec extraction de fumées effectuée par un extracteur électrique. Toute coupure de courant survenant durant son utilisation peut provoquer l'arrêt de l'évacuation des fumées et l'entrée de celles-ci dans l'habitation. Pour cette raison, il est recommandé d'avoir une cheminée ayant une bonne extraction naturelle ;
- Solzaima dispose d'un système de sécurité optionnel pour connecter votre poêle à un UPS et éviter les problèmes de coupures de courant, qui permet à l'extracteur de fumées de continuer à fonctionner en cas de coupure de courant et jusqu'à la complète évacuation des fumées ;

- En cas d'utilisation de votre poêle pendant votre absence ou si vous ne le surveillez pas, il est conseillé d'utiliser le système de sécurité mentionné ci-dessous, afin d'être totalement en sécurité en cas de coupure de courant ;
- Ne JAMAIS débranchez la prise électrique de votre poêle à granulés, pendant qu'il est en fonctionnement. L'extracteur de fumées du poêle à granulés étant électrique, cela pourrait provoquer l'arrêt de l'évacuation des fumées de combustion ;
- Avant d'effectuer l'entretien de votre équipement, débranchez la prise de courant électrique. Avant de commencer l'entretien, l'équipement doit avoir complètement refroidi (s'il était en fonctionnement) ;
- En France, vous devrez consulter le décret 2008-1231 et le DTA pour l'installation de poêles étanches avec des tuyaux concentriques ;
- Ne JAMAIS touchez à l'intérieur du poêle sans le débrancher préalablement du réseau électrique ;
- Ne JAMAIS installez l'équipement dans de petites pièces, chambres, salles avec une ambiance explosive ou autre, ayant des conditions semblables.

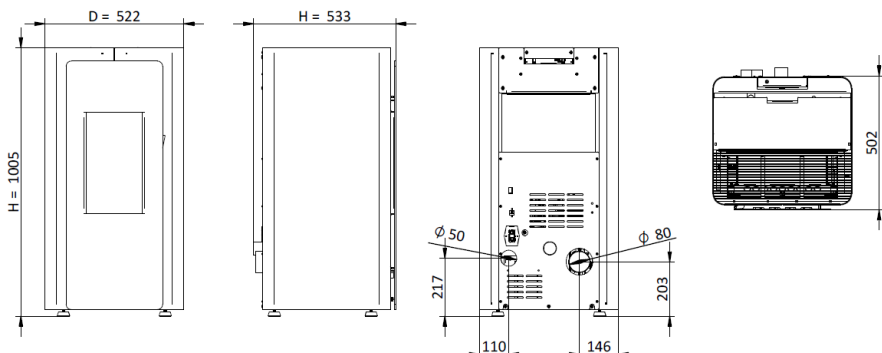


## **5. Conseils sur les mesures à prendre en cas d'incendie dans une cheminée (y compris l'équipement)**

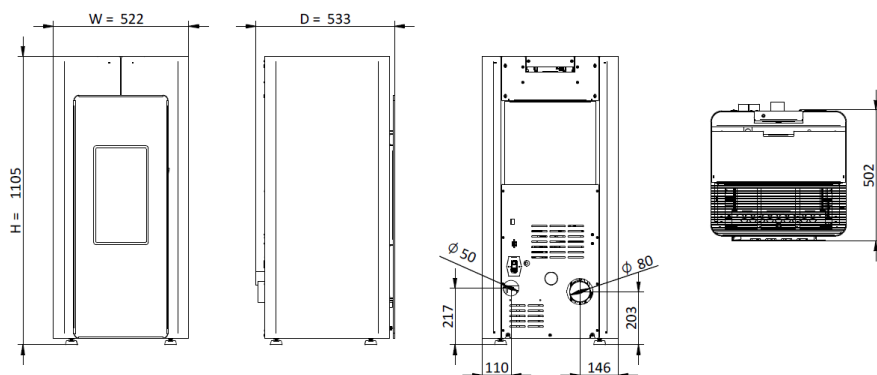
---

- Essayez d'éteindre le feu sans mettre votre vie en danger.
- Si dans une minute vous ne pouvez pas éteindre le feu, vous devriez appeler les pompiers.
- Fermez les portes et les fenêtres ou la cloison où l'incendie s'est déclaré.
- Coupez l'électricité et le gaz avant de quitter la maison.
- Une fois à l'extérieur, vous devriez attendre les pompiers et être prêt à vous donner les renseignements suivants : l'emplacement de l'incendie, les matériaux possibles qui brûlent et ce qu'ils peuvent faire pour empêcher la progression de l'incendie.

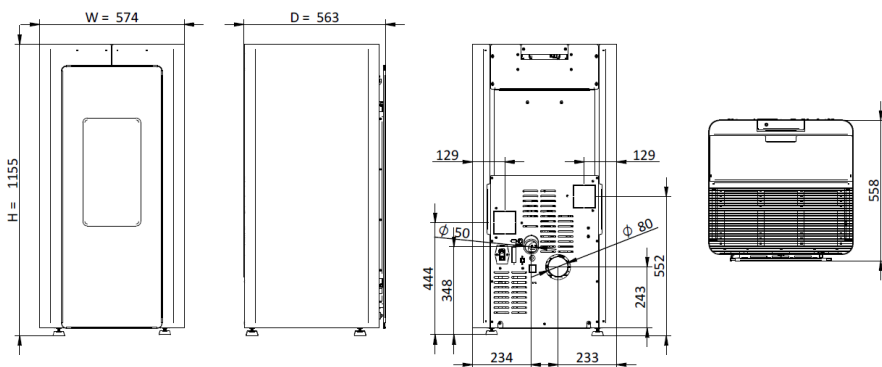
## 6. Dimensions de l'appareil



**Figure 2 - Dimensions du poêle à granulés de bois Urban 8 kw**



**Figure 3 - Dimensions du poêle à granulés de bois Urban 10 kw**



**Figure 4 - Dimensions du poêle à granulés de bois Urban 12 kW**

## 7. Caractéristiques techniques

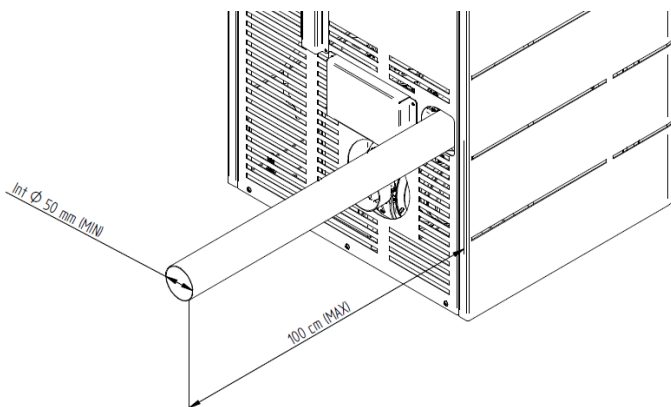
Désignation	Urban 8 kW	Urban 10 kW	Urban 12 kW	Unités
Poids	143	155	193	kg
Hauteur	"H"	"H"	"H"	mm
Largeur	"W"	"W"	"W"	mm
Profondeur	"D"	"D"	"D"	mm
Diamètre de la sortie des fumées	80	80	80	mm
Capacité réserve de granulés	15	17	30	kg
Volume maximal chauffé	182	227	269	m <sup>3</sup>
Puissance thermique maximale	8	10	11,9	kW
Puissance thermique minimale	3,0	3,5	3,9	kW
Consommation minimale de combustible	0,68	0,77	0,9	kg/h
Consommation maximale de combustible	1,8	2,3	2,7	kg/h
Puissance électrique nominale	102	102	167	W
Puissance électrique au démarrage (< 10 min)	362	362	362	W
Tension nominale	230	230	230	V
Fréquence nominale	50	50	50	Hz
Rendement en puissance nominale	91,3	91,4	92	%
Rendement en puissance réduite	96	96	96	%
Température maximale des gaz	152,6	149	125	°C
Température minimale des gaz	64	59	53	°C
CO à la puissance nominale/réduite (à 13%O <sub>2</sub> )	0,01	0,012	0,016	%
CO <sub>2</sub> à la puissance nominale/réduite	7,2	7,29	7,33	%
Débit massique des gaz de combustion nominal/réduit	5	6,7	9,2	g/s
Dépression de la cheminée	12,3	12	12	Pa

**Tableau 1 - Caractéristiques techniques**

**Note** : Essais effectués avec des granulés de bois ayant un pouvoir calorifique de 4,9 kWh/kg. Les données ci-dessus ont été obtenues lors des essais d'homologation du produit dans des laboratoires indépendants et accrédités, afin d'effectuer des essais sur des équipements de granulation.

## 8. Installation du conduit d'entrée d'air de combustion

- Le tuyau doit être raccordé à l'entrée d'air de combustion déjà présente dans l'équipement et doit avoir un diamètre intérieur minimum de 50 mm.
- La longueur maximale autorisée d'un tuyau d'entrée d'air pour la combustion depuis l'extérieur est de 100 cm avec le même diamètre de section et sans perturbation (coudes à 90°, etc.).



**Figure 5 - Tube d'entrée d'air Urban 8 kW, Urban 10 kW et Urban 12 kW**

- Si vous n'optez pas pour l'installation d'une cheminée avec sortie de fumée coaxiale (voir point 9.5 de ce manuel), l'entrée d'air est protégée par un grillage résistant aux insectes ou un produit similaire, tant qu'il ne réduit pas la section d'entrée d'air.
- En raison de la méthode de construction, celui-ci ne consomme pas d'oxygène de l'intérieur de l'habitation, la collecte de cet oxygène est de l'environnement extérieur, de sorte que ces poêles peuvent être placés dans des maisons correctement isolées ou passive.

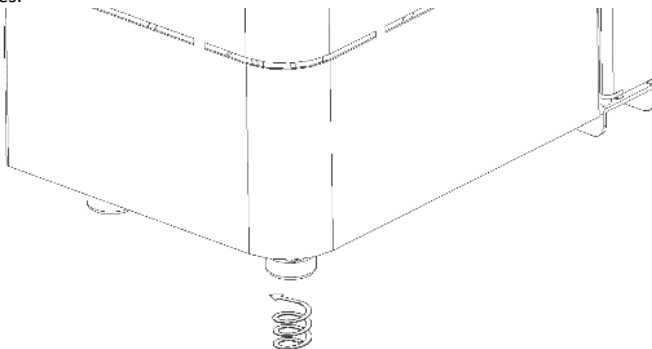
**Remarque importante :** Les tuyaux ou raccords à utiliser doivent contenir des éléments d'étanchéité qui assurent une bonne étanchéité.

## 9. Installation de conduits de fumée dans un poêle à granulés

---

Avant de commencer l'installation, effectuez les opérations suivantes :

- Retirez le manuel d'utilisation, lisez-le attentivement et remettez-le au client.
- Vérifier que le produit est livré complet et en bon état. Tout défaut doit être signalé avant l'installation de l'appareil.
- La base du poêle a quatre pieds réglables en hauteur, ce qui permet un réglage simple sur les sols non nivelés.



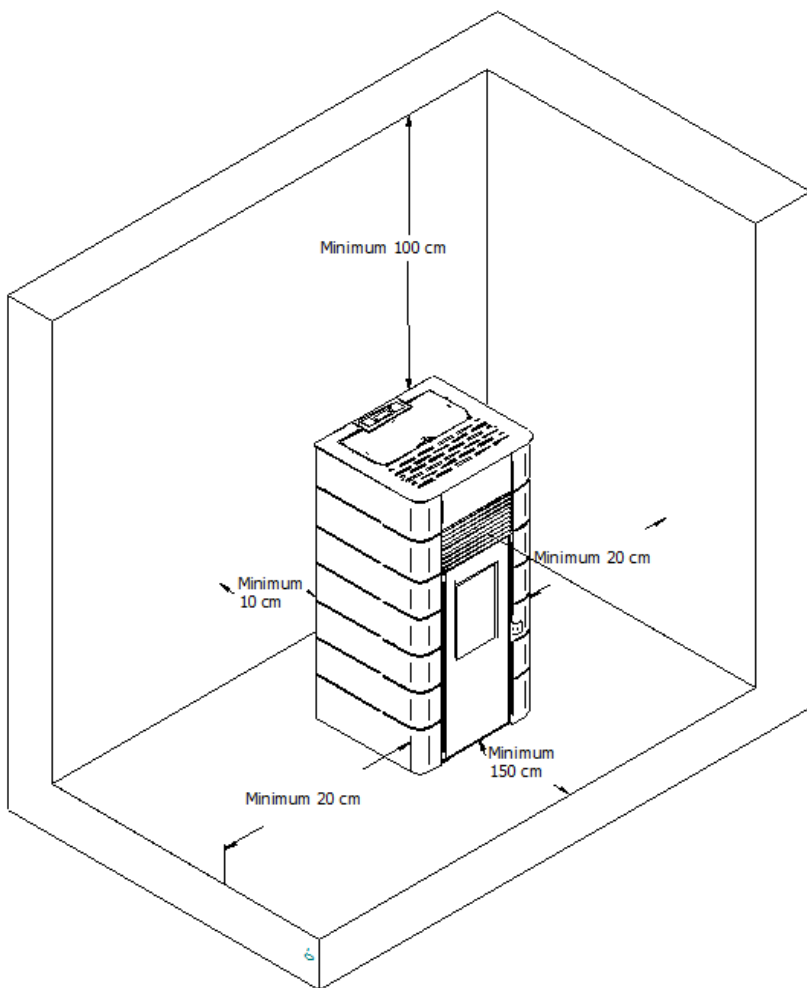
**Figure 6 - Réglage du poêle**

- Raccordez un conduit de 80 mm de diamètre entre la sortie des gaz de combustion et un conduit d'évacuation des fumées à l'extérieur du bâtiment (p. ex. cheminée) - voir les schémas au point 9 de ce manuel.
- La face avant de l'appareil contenant la sortie d'air chaud principale doit faire face à l'espace à chauffer.
- La machine est équipée d'un chrono thermostat sur l'afficheur. En option, un programmeur externe conventionnel (non inclus) peut être utilisé pour régler automatiquement les périodes de fonctionnement de l'appareil.
- Remarque importante : Les tuyaux ou raccords à utiliser doivent contenir des éléments d'étanchéité qui assurent une bonne étanchéité.

### 9.1 Critères d'installation

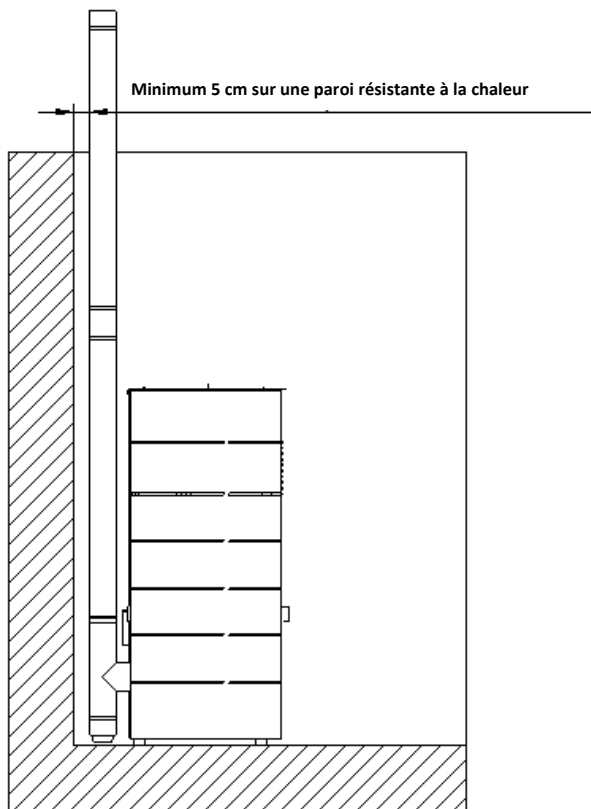
---

- Les distances minimales entre le poêle à granulés et les surfaces particulièrement inflammables sont indiquées dans la Figure 7.
- La base sur laquelle repose le poêle ne doit pas être faite d'un matériau combustible (par exemple un tapis), il doit donc toujours y avoir une protection adéquate et elle doit également être assez solide pour supporter l'équipement.



**Figure 7 - Distance minimale de toutes les surfaces Urban 8 kW, Urban 10 kW et Urban 12 kW**

- Au sommet du poêle, il est nécessaire de garder une distance minimale de 100 cm du plafond de la pièce, en particulier si elles contiennent dans leur composition des matières inflammables.
- **⚠ ATTENTION !** Si le poêle est installé dans un endroit où des objets jugés particulièrement délicats, tels que rideaux, canapés et autres meubles, les distances de sécurité doivent être augmentées.



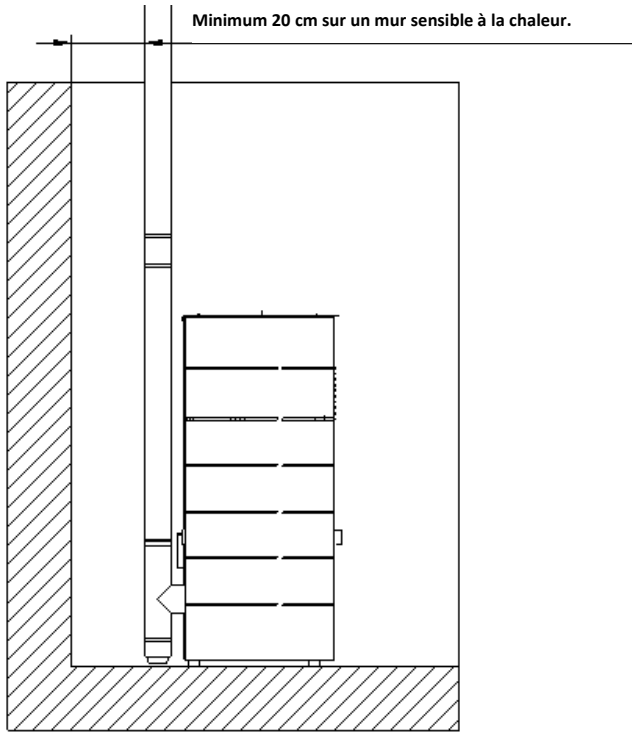
**Figure 8 - Distance minimale d'une cheminée à l'intérieur d'un mur**

- Gardez les matériaux combustibles et inflammables à une distance sécuritaire.

## **9.2 Précautions à prendre lors de l'installation de conduits d'évacuation des fumées**

- La construction du tuyau d'échappement des gaz doit être adaptée à cet effet, conformément aux exigences locales et aux réglementations en vigueur.
- Lorsque vous installez le tube de cheminée et que vous devez percer un trou dans un mur ou un plafond de la maison, vous devez tenir compte du matériau dans lequel ils sont fabriqués. Si le matériau de construction est sensible à la chaleur (par ex. bois), un trou doit être percé et un raccord mural spécial d'au moins 13 cm de diamètre intérieur doit être installé, puis le tuyau de sortie des fumées de la machine doit être isolé avec un matériau isolant approprié. (Par ex. 1,35 d'épaisseur avec une conductivité thermique de 0,07 W/m<sup>2</sup>K).
- Si le conduit de fumée est installé près d'un mur (moins de 20 cm) où la condition ci-dessus est remplie, le tuyau doit être isolé.

- Comme alternative à l'isolation, nous recommandons l'utilisation de tuyauteries isolées qui doivent être utilisées à l'extérieur pour éviter la condensation.



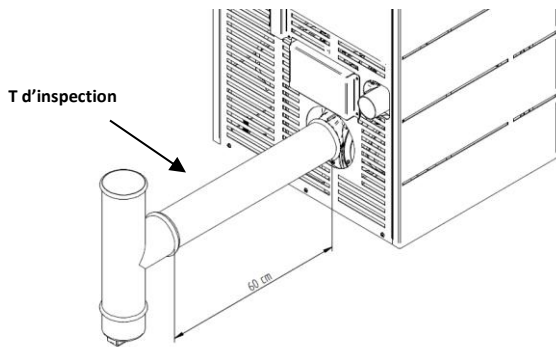
**Figure 9 - Distance minimale d'une cheminée à un mur thermosensible**



**IMPORTANT !** Lors de l'installation d'un tuyau d'évacuation des fumées sur un poêle à granulés, des T d'inspections doivent être présent sur tous les coudes à 90°, avec couvercle hermétique pour permettre une inspection régulière ou l'évacuation de la poussière et des condensats lourds.

- Comme le montre la Figure 10, le conduit d'échappement doit être réalisé de telle sorte que le nettoyage et l'entretien soient assurés par l'insertion des points d'inspection (T).





**Figure 10 - Exemple d'installation d'une T inspection**

- Dans les conditions nominales de fonctionnement, le tirage des gaz de combustion doit donner lieu à une dépression de 12 Pa, mesurée à 1 mètre au-dessus du col de la cheminée.
- Le poêle ne doit pas partager la cheminée avec d'autres appareils.
- Les tuyaux à l'extérieur du lieu d'utilisation doivent être à double isolation en acier inoxydable, d'un diamètre intérieur de 80 mm.
- Le tuyau d'évacuation des fumées peut générer de la condensation, auquel cas il est recommandé d'installer des systèmes appropriés de collecte des condensats.

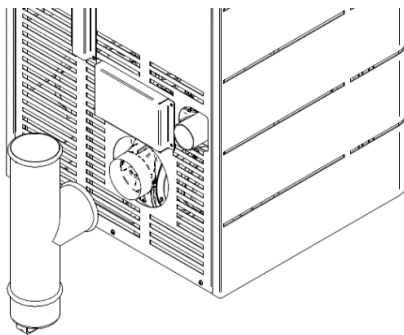
### 9.3 Installation de conduit de fumée sur un poêle

- Le poêle à granulés peut être installé de la manière suivante : la cheminée sort à l'arrière de l'appareil.
- La machine a incorporé une courbe en acier inoxydable  $\varnothing 80 \times 90^\circ$  à la sortie de l'extracteur de fumée de l'équipement.
- Dans les solutions présentées, l'installateur doit avoir le matériel suivant :

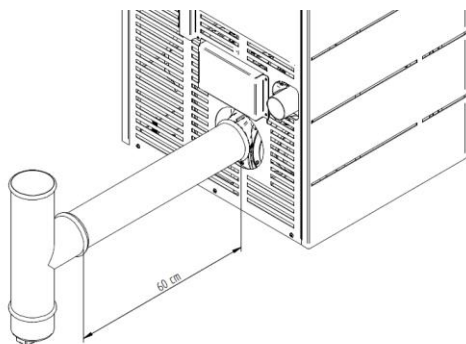


T pour l'inspection

- Vous devez placer l'inspection t comme illustré à la Figure 18, s'il est nécessaire d'éloigner la cheminée de l'équipement, vous ne pouvez placer un tuyau horizontalement que jusqu'à un maximum de 60 cm sans réduction ou perturbation.



**Figure 11 – Raccord T inspection**



**Figure 12 – Installation d'un té d'inspection avec une partie allongée**



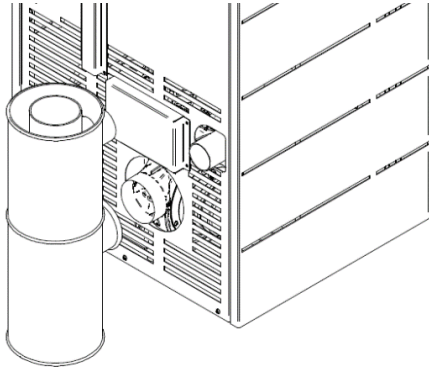
**NOTE !**

- Vous devez vous assurer que les raccords entre les différents éléments tubulaires des deux options sont correctement placés et scellés afin d'éviter toute fuite possible de gaz nocifs dans la maison.
- Afin d'assurer une bonne évacuation des gaz, il est recommandé d'installer la cheminée comme indiqué aux points 9.5 et 9.6.

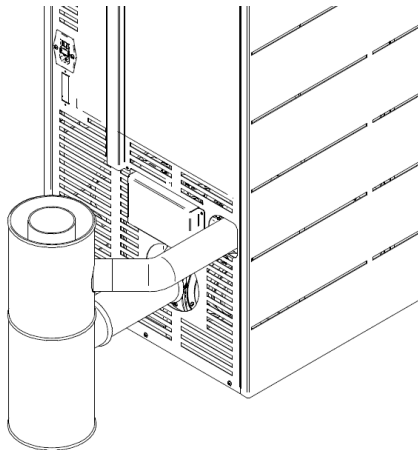
## **9.4 Installation du système de conduit de fumée COAXIAL**

---

- L'installation du poêle peut également être réalisée par le système coaxial.
- L'installation de ce type de cheminée est similaire à celle réalisée au point 9.3 de ce manuel avec la variante de raccordement de l'entrée d'air de l'équipement au conduit de fumée.



**Figure 13 – Raccord du T en coaxial**



**Figure 14 – Raccord du T d'inspection coaxial avec une augmentation horizontale**

- Comme pour le point précédent, vous ne pouvez raccorder la sortie de fumée qu'avec une section horizontale jusqu'à un maximum de 1000 mm, comme pour l'entrée d'air.

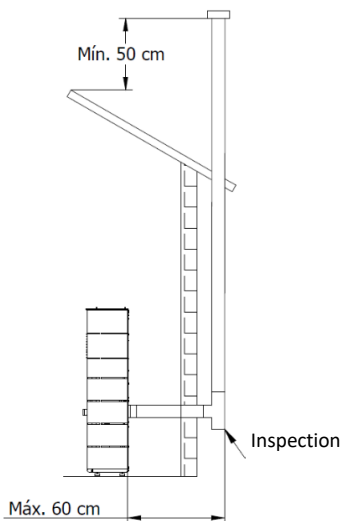
**! IMPORTANT !**

- Pour l'installation avec des conduits coaxiaux (configuration verticale ou horizontale), vous devez configurer le type de conduit utilisé dans le menu technique.
- Dans cette situation, la sortie de fumée et l'entrée d'air ne doivent pas être perturbées ou réduites (par ex. courbes, etc.)

## 9.5 Installation sans cheminée

### 9.5.1 Installation sans cheminée avec conduit de fumée rigide

- L'installation du poêle à granulés lorsqu'il n'y a pas de cheminée devrait avoir lieu, comme dans la Figure 15, Amener le tuyau d'évacuation des fumées (avec un diamètre intérieur minimum de 80 mm directement à l'extérieur et au-dessus du toit).

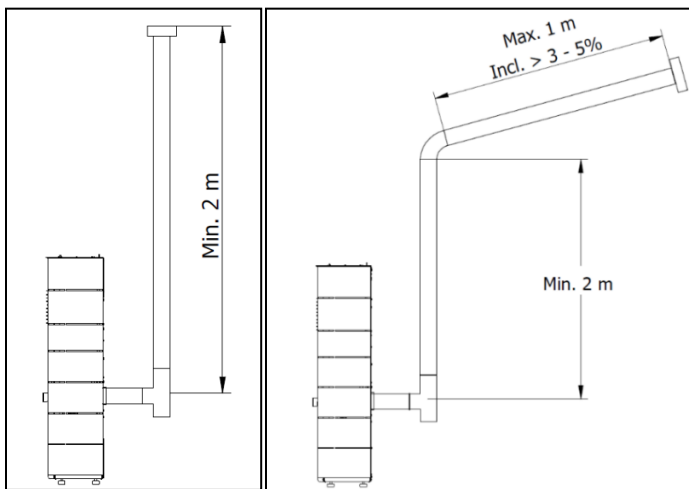


**Figure 15 – Vue latérale de l'installation sans cheminée, avec exemple du point d'inspection**



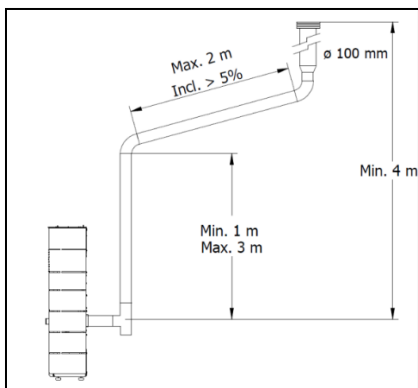
La sortie de fumée doit être munie d'un chapeau coupe-vent adapté et conforme aux normes locales.

- La Figure 16 montre les exigences de base pour l'installation de la cheminée du poêle.



a)

b)



c)

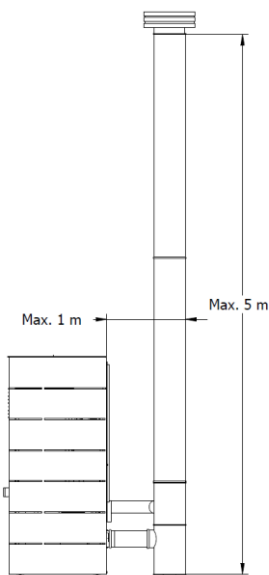
**Figure 16 – Exemple d'installations de type (a, b, c)**



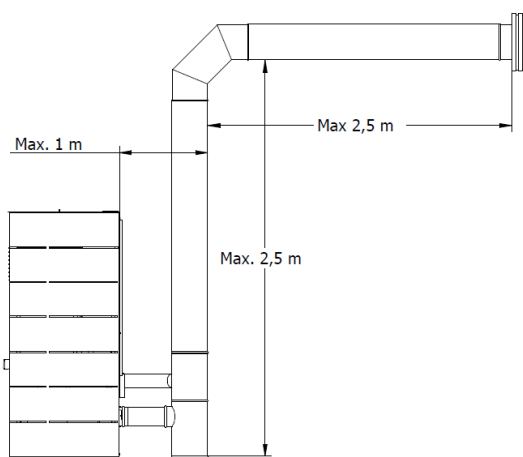
La longueur du conduit de fumée ne doit pas dépasser 6 mètres avec le tuyau de 80 mm de diamètre.

## 9.5.2 Installation sans cheminée coaxiale pour conduit de fumée

- L'installation du poêle à granulés lorsqu'il n'y a pas de cheminée et qu'il est prévu d'utiliser un système coaxial de conduits de fumée doit respecter les exigences de base, illustrées aux Figures 17 et 18.



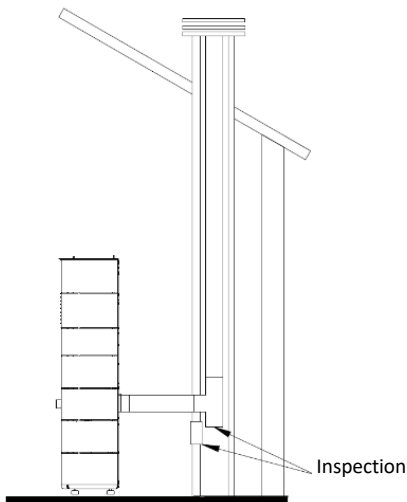
**Figure 17 – Exemple d'installation d'un type A**



**Figure 18 – Exemple d'installation d'un type B**

## 9.6 Installation avec cheminée

- Comme le montre la Figure 19, l'installation du poêle à granules amène le tuyau d'évacuation directement à la cheminée. Si la cheminée est trop grande, il est recommandé d'intuber la sortie de fumée avec un tube d'au moins 80 mm de diamètre intérieur. Prévoir un "T" au bas de la conduite pour les inspections périodiques et l'entretien annuel, comme le montre la figure ci-dessous.



**Figure 19 – Vue latérale de l'installation avec cheminée, avec exemple du point de contrôle**

- Lorsque les conditions climatiques sont si défavorables qu'elles perturbent sérieusement le tirage des fumées de la salamandre (en particulier les vents très forts), il est conseillé de ne pas utiliser le poêle.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, l'utilisateur doit s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction dans les conduits de cheminée avant de l'allumer.



La cheminée doit être munie d'un chapeau coupe-vent approprié et conforme aux normes locales.



**L'utilisation d'un tuyau flexible en acier inoxydable ou d'un tuyau en acier lisse n'est PAS PERMISE dans une installation.**



Vous **NE DEVEZ PAS** placer plus de 3 coudes dans un conduit de fumée.




Le non-respect de ces exigences compromet le bon fonctionnement de la salamandre. Respectez scrupuleusement les instructions des schémas. Les poêles fonctionnent avec la chambre de combustion en dépression, il est donc absolument nécessaire d'avoir un conduit d'évacuation des fumées qui extrait correctement les gaz de combustion.



Si le logement dispose d'un système d'extraction d'air (ex. hotte de cuisine), il sera nécessaire d'avoir une section de ventilation supérieure, avec une dimension adaptée aux différents équipements qui extraient l'air du logement.

- L'installation du poêle où il y a des hottes de cuisine ou des extracteurs de fumée peut nuire au bon fonctionnement du poêle.

 Tous les conduits de fumée doivent être accessibles.

 La cheminée ou les conduits de fumée raccordés aux poêles doivent être nettoyés au moins une fois par an (vérifier s'il existe une réglementation en la matière dans le pays). L'absence de contrôle ou de nettoyage régulier augmente le risque d'incendie dans la cheminée.

- **Matériel du conduit de fumées** : Les tubes installés doivent être rigides, en acier inoxydable d'une épaisseur minimale de 0,5 mm, avec des joints pour unir entre eux les différents tronçons et les accessoires.
- **Isolation** : Les conduits de fumées doivent être de préférence à double paroi avec isolation, afin de garantir que les fumées ne refroidissent pas durant leur trajet vers l'extérieur, ce qui provoquerait un tirage inadéquat et des condensations susceptibles d'endommager l'appareil.
- **Raccord en T de sortie** : Utilisez toujours à la sortie du poêle un raccord en T avec registre.
- **Terminal anti-vent** : Un terminal anti-vent doit toujours être installé, afin d'éviter le retour des fumées.
- **Dépression dans la cheminée** : Les figures illustrent trois schémas types, avec les longueurs et les diamètres adéquats. Tout autre type d'installation doit garantir qu'elle génère une dépression de 12 Pa (0,12 mbar) mesurés à chaud et à puissance maximale.
- **Ventilation** : Pour le bon fonctionnement du poêle à granulés de bois, il est nécessaire que le lieu d'installation de l'appareil dispose d'une entrée d'air avec une section minimale de 100 cm<sup>2</sup>, de préférence près de la partie arrière du poêle à granulés de bois. Le poêle possède un tube rond (Ø 50 mm) qui peut être relié à l'extérieur de l'habitation.



## 10. Combustible

---

- Les pellets sont le seul combustible à utiliser pour le fonctionnement du poêle. Aucun autre combustible ne peut être utilisé.
- N'utilisez que des granulés de bois certifiés de classe A1 selon la norme ISO 17225-2 avec  $\varnothing$  de 6 mm et une longueur comprise entre 10 et 30 mm.
- L'humidité maximale autorisée pour les granulés de bois est de 8 % de son poids. Pour assurer une bonne combustion, les granulés de bois doivent conserver ces caractéristiques. Il est par conséquent recommandé de les conserver dans un endroit sec.
- L'utilisation de granulés de bois différents réduit l'efficacité du poêle à granulés et entraîne des processus de combustion défaillants.
- Ne choisissez que des granulés de bois certifiés. D'autre part, avant d'en acheter des quantités importantes, nous vous conseillons d'en essayer un échantillon.
- Les propriétés physicochimiques des granulés de bois (notamment le calibre, le frottement, la densité et la composition chimique) peuvent varier à l'intérieur de certaines tolérances et en fonction du fabricant. Ce fait est susceptible d'altérer le processus d'alimentation et par conséquent d'entraîner des dosages différents (plus ou moins de granulés de bois).
- Le poêle permet d'ajuster la dose de granulés lors de la phase de démarrage et lors des seuils de puissance de  $\pm 25\%$  (voir point 16.5.1 du manuel – ajustements transitoires et de puissance).



**ATTENTION : L'appareil ne doit PAS être utilisé comme incinérateur.**

## 11. Utilisation du poêle à granulés

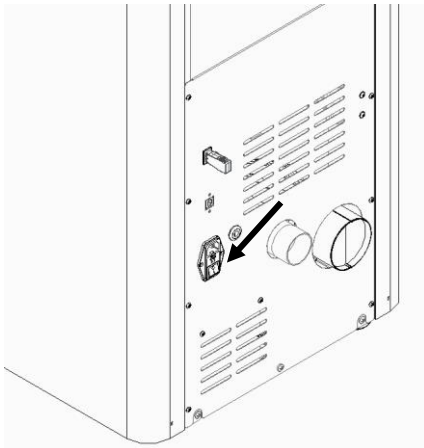


Les poêles à granulés doivent être entretenus comme indiqué au point 3.6, page 139 (Garantie). Pour régler les paramètres de fonctionnement du poêle (poêle à granulés), il faut régler le dosage comme décrit au point 10 de ce manuel. La dose de pellets doit être ajustée en fonction de la température du gaz et de la consommation de pellets de l'appareil à la puissance nominale décrite dans le Tableau 1, page 10, afin de garantir que l'appareil délivre la puissance correcte.

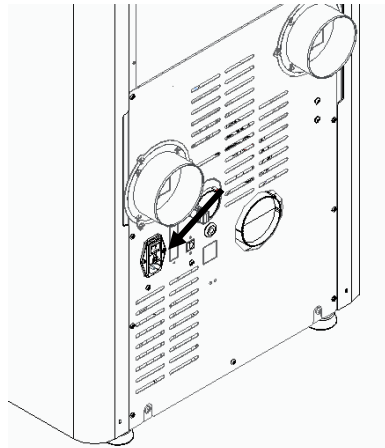
- Avant de faire fonctionner l'appareil, il est nécessaire de vérifier les points suivants :
  - Branchez le câble d'alimentation 230 VAC sur une prise de courant électrique avec terre. La prise électrique (Figure 20 a) est située à l'arrière de l'équipement Urban 8 kW, Urban 10 kW (Figure 20-b) et Urban 12 kW (Figure 20-c)



a)



b)



c)

**Figure 20 – Prise de courant électrique et son emplacement**

- Vérifiez si le réservoir à granulés est suffisamment approvisionné. A l'intérieur du réservoir à granulés de bois se trouve une grille de sécurité pour éviter que l'utilisateur puisse accéder à la vis sans fin.
- Vérifiez que l'air circule suffisamment dans la pièce où est installé l'équipement, sinon celui-ci ne pourra pas fonctionner convenablement. Pour cette raison, vérifiez s'il existe d'autres équipements de chauffage consommant de l'air pour leur fonctionnement (par ex : équipements à gaz, braseros, hottes aspirantes). Le fonctionnement simultané de ces équipements est déconseillé.

- Les poêles à granulés de bois sont équipés d'une sonde permettant de mesurer la température ambiante. Cette sonde est fixée sur la grille située sur la partie arrière (Figure 21). Pour une lecture plus correcte de la température ambiante, évitez tout contact de l'extrémité de la sonde avec la structure de la machine. Si vous le souhaitez, vous pouvez aussi la fixer sur le mur près de la machine.





**Figure 21 – Sonde température ambiante**

- La cuisson de la peinture, qui se produit lors de première utilisation du poêle à bois, peut provoquer des fumées inhabituelles. Dans ce cas-là échéant, aérez la pièce en ouvrant les fenêtres et les portes.
- Évitez de toucher l'équipement pendant la première combustion pour ne pas laisser de marques permanentes sur la peinture puisque celle-ci passe par une phase plastique pendant son processus de cuisson. La cuisson de la peinture parvient à atteindre environ 300 °C pendant 30 minutes.

## 12. Télécommande et display

- L'équipement comprend un afficheur moderne qui gère diverses fonctions qui permettent la programmation et l'interaction avec l'appareil.
- Il existe également une télécommande qui permet d'accéder à distance à certaines fonctions de l'appareil.

<u>Dispositif</u>	<u>Fonctionnalité</u>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Affichage et interaction avec les paramètres et les fonctions de l'appareil.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le télécommande permet de mettre en marche et d'arrêter le poêle, et aussi d'augmenter ou de diminuer le niveau de puissance de l'équipement.</li> </ul>

- La télécommande vous permet d'allumer et d'éteindre le poêle et de modifier le niveau de puissance de l'appareil (le poêle ne peut pas être en mode automatique). Il peut être nécessaire d'appairer la télécommande :
  - 1- Appuyez sur les 2 boutons et maintenez-les enfoncés (combinaisons : 1-2, 1-3, 1-4, 2-3, 2-4, 3-4) ;
  - 2- La led commence à clignoter rapidement ;
  - 3- Après 10s, la led reste allumée ;
  - 4- Après que la led soit stable, arrêtez de presser les boutons en moins de 5s ;
  - 5- Si vous n'arrêtez pas d'appuyer sur les boutons, le voyant s'éteint et le changement de numéro de série n'est pas effectué (protection contre les pressions accidentelles) et la commande n'est plus associée au poêle.

Liste des numéros de série :

Combinaisons de boutons	Fréquence associée (bit)
1-2 (par défaut)	00000100
1-3	00000101
1-4	00000110
2-3	00001001
2-4	00001010
3-4	00001100

Liste de codes :

Bouton	Code associé (bit)
Bouton 1 (ON)	Code : 11
Bouton 2 (+)	Code : 01
Bouton 3 (-)	Code : 00
Bouton 4 (OFF)	Code : 10




- Cette télécommande fonctionne avec deux piles CR2016 3V, semblables à celles de la photo ci-dessous.



**Figure 22 - Batteries de commande**

Note : il est nécessaire d'activer la commande sur l'écran, voir le point 19 du manuel.

- Les points 16, 17, 18, 19, 20 et 21 de ce manuel expliqueront toutes les fonctions du poêle.
- Le tableau suivant décrit l'afficheur et le fonctionnement de chacune des fonctions qui s'y trouvent.

Bouton	Fonctionnalité
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Démarrage et arrêt de l'appareil (3s).</li> <li>• Reset des erreurs (3s).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accès aux menus 1 et 2 (3s).</li> <li>• Validation (OK).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sortie des menus (ESC).</li> </ul>



- Avancer et reculer dans les menus et fonctions
- Augmenter et diminuer le débit du ventilateur ambiant.
- Augmenter et diminuer la température de consigne.
- Augmenter et diminuer la puissance du poêle.

## 13. Démarrage

---

- Vérifier que le canal d'amenée des pellets est amorcé avant de démarrer l'appareil. Cette vérification s'effectue, appareil OFF, avec la fonction Charger Pellets (point 18). Quand des pellets sortent du canal, l'appareil est prêt à fonctionner. Désactiver alors la fonction.
- Pour démarrer l'appareil, il faut appuyer sur le bouton de marche/arrêt pendant 3 secondes. Le display affiche « check up » jusqu'à ce que la phase de vérification soit terminée.
- Les pellets sont apportés par le canal d'alimentation vers le brûleur (chambre de combustion), où ils seront allumés par la résistance d'allumage. Ce processus peut prendre de 5 à 10 minutes, selon que la vis d'alimentation est amorcée ou vide. Une fois la phase d'allumage terminée, le mot « Normal » apparaît sur le display.
- La puissance de chauffage est réglable à tout moment en accédant au menu de gestion de la combustion dans le menu « Personnalisation ».
- L'utilisateur a la possibilité de choisir entre cinq niveaux de puissance prédéterminés. L'affichage de la puissance sélectionnée est visible sur l'afficheur. La puissance initiale au démarrage est la valeur active avant l'arrêt précédent.
- En fonctionnement, l'équipement est chaud, il faut donc prendre soin, en particulier de ne pas toucher le verre, la poignée de la porte et le registre de nettoyage de l'échangeur de chaleur.



**L'INSERT DOIT TOUJOURS ETRE MIS EN ARRET VIA LA COMMANDE. DURANT LE DEMARRAGE, IL NE FAUT JAMAIS LE DEBRANCHER.**

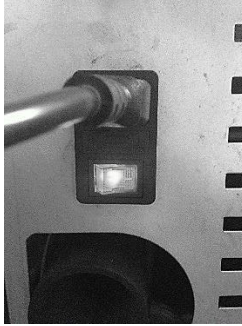
## 14. Extinction

---

- L'ordre d'arrêt de l'appareil est donné en appuyant 3 secondes sur le bouton marche/arrêt.
- Jusqu'à la fin de phase d'arrêt, l'afficheur indique "Deactivation". L'extracteur de fumées reste actif jusqu'à ce que le temps d'arrêt soit atteint et la température de fumée de 85 °C moins le delta de 2 °C soit atteinte pour s'assurer que le granulé soit complètement brûlé.

## 15. Recommandations pour l'utilisation du poêle à pellets

- S'assurer que l'appareil est correctement raccordé au réseau électrique 230V AC.



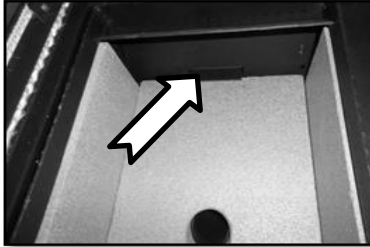
**Figure 23 - Prise de branchement secteur**

- Vérifier que le réservoir de granulés est rempli. À l'intérieur du réservoir de granulés, il existe une grille de sécurité pour empêcher l'utilisateur d'accéder à la vis sans fin.
- Vérifier qu'avant chaque allumage, le brûleur est propre, vide et sans obstruction.
- **LA CHAMBRE DE COMBUSTION DE L'INSERT EST CONSTRUITE EN ACIER PEINT AVEC UNE PEINTURE HAUTE TEMPÉRATURE, QUI TERMINE SON DURCISSEMENT PENDANT LES PREMIERES CHAUFFES ET PEUT DEGAGER UNE SORTE DE FUMEE A CETTE OCCASION.**
- Il faut vérifier qu'il existe une amenée d'air suffisante dans la pièce où l'appareil a été installé, sinon l'équipement pourrait ne pas fonctionner correctement. Pour cette même raison, il faut savoir s'il existe d'autres dispositifs consommant de l'air (p. Ex. Appareils à gaz, VMC, extracteurs, etc.), et il est déconseillé de les faire fonctionner même temps.
- Eviter les allumages/extinctions successifs ou fréquents, cela peut endommager les composants électriques et électroniques de l'appareil.
- Ne pas toucher l'équipement avec les mains humides ; même si l'appareil est relié à la terre, une mauvaise manipulation peut provoquer un choc électrique. En cas de problème électrique, contacter l'installateur.
- Ne débrancher l'appareil qu'après exécution de la procédure d'arrêt complète ("OFF" sur l'afficheur). Après, et si nécessaire, on peut débrancher le cordon électrique.
- Ne jamais ouvrir la porte de l'appareil sous tension ou en fonctionnement. En cas de besoin, arrêter préalablement l'appareil et le laisser refroidir.
- Le poêle est équipé d'une sonde de température ambiante reliée à l'électronique de l'appareil. Cette sonde est fixée à la grille arrière (voir la photo ci-après). Pour une lecture plus fiable de la température, éviter de mettre l'extrémité de cette sonde en contact avec le corps de l'appareil.



**Figure 24 - Sonde de température ambiante**

- Avant de démarrer la machine, vérifier que le déflecteur (plaque en haut dans la chambre de combustion) est bien à sa place.



**Figure 25 - Installation de la plaque déflectrice**



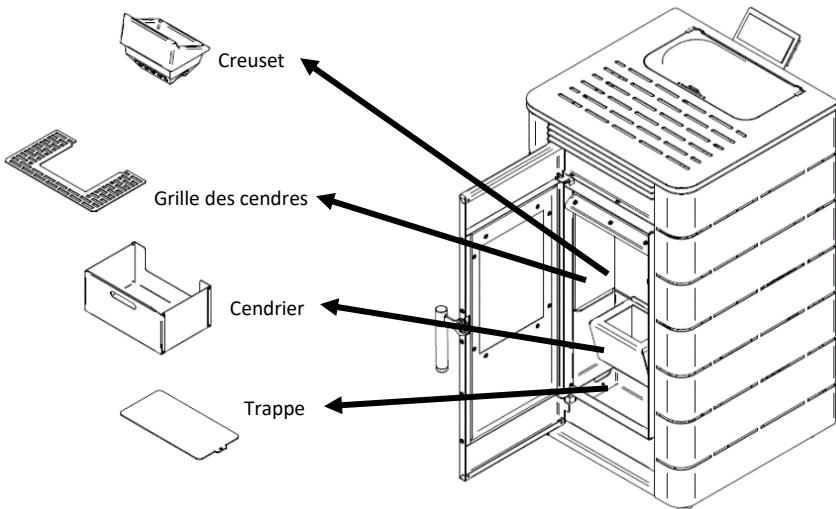
## 16. Nettoyage et entretien

- Pour un fonctionnement correct de l'appareil, il est essentiel d'effectuer un ensemble d'opérations de nettoyage et de maintenance. Cela peut se faire de manière pratique à l'aide d'un simple aspirateur à cendres.
- L'opération de nettoyage doit être effectuée tous les 30 kg de granulés environ. Avant toute opération de nettoyage, il est essentiel que le poêle soit éteint et suffisamment refroidi afin d'éviter les accidents.
- La détérioration des pièces/éléments par manque de nettoyage ou de maintenance fait perdre tout droit à la garantie Fogo Montanha.
- Pour effectuer le nettoyage et la maintenance de l'équipement, il est suggéré à l'utilisateur de posséder/utiliser :
  - Un aspirateur à cendres
  - Un écouvillon en acier com 20-25mm de diamètre et 80cm de longueur
  - Une brosse métallique.

### 16.1 Entretien quotidien

#### 16.1.1 Brûleur et grille

- Ouvrir la porte pour pouvoir accéder à l'intérieur de l'appareil. Dans un premier temps, retirer la grille s'il y a des cendres accumulées, l'incliner en restant à l'intérieur du poêle pour s'assurer que la cendre tombe dans le tiroir à cendres.



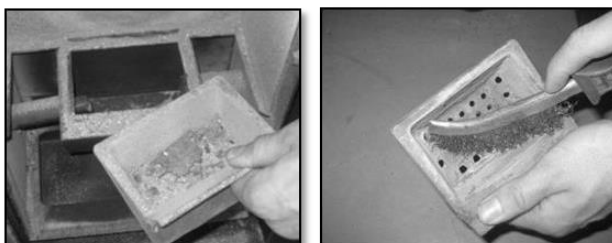
(Nécessaire uniquement pour le nettoyage intérieur)

**Figure 26 - Accessoires à retirer lors du nettoyage de l'équipement Urban 8, 10 et 12 kW**



**Figure 27 - Grille**

- Ensuite, retirer le brûleur, le brosser ou aspirer et vérifier qu'aucun trou de la pièce ne soit obstrué.



**Figure 28 - Panier de combustion**

- Bien nettoyer l'emplacement du brûleur pour assurer une bonne circulation de l'air de combustion, et remettre tous les éléments en place.



**Figure 29 - Nettoyage intérieur**

### **16.1.2 Tiroir à cendres (cendrier)**

- Retirer le cendrier et le nettoyer, verser les cendres dans un sac et les mettre à la poubelle.



**Figure 30 - Cendrier**

### 16.1.3 Trappe

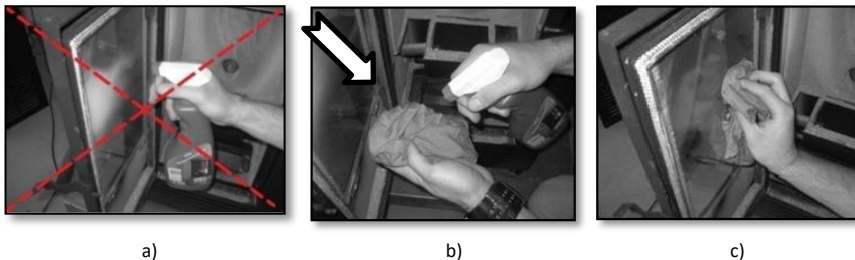
- Chaque 60 à 80 heures e fonctionnement, Il est recommandé de nettoyer les cendres qui se trouvent dans la chambre inférieure, à côté de l'extracteur de fumées.
- Pour accéder à la chambre inférieure, il faut enlever la trappe sous le cendrier. Nettoyer avec l'aspirateur.
- Il est important de remettre la trappe en place après, afin qu'il n'y ait pas de dysfonctionnement.



**Figure 31 - Trappe**

### 16.1.4 Nettoyage de la vitre

- Le verre peut être nettoyé seulement quand il est complètement refroidi ; Il doit être nettoyé avec un produit approprié, en suivant les instructions d'utilisation et en empêchant que le produit n'atteigne le cordon d'étanchéité et les pièces métalliques peintes - pour ne pas provoquer une oxydation indésirable. Le cordon d'étanchéité est collé et ne doit donc pas être mouillé avec de l'eau ou des produits de nettoyage.



**Figure 32 - Nettoyage de la vitre : a) nettoyage incorrect de la vitre ; b) appliquez du liquide sur le chiffon ; c) nettoyez la vitre avec le chiffon**

## 16.2 Nettoyage supplémentaire (Périodique)

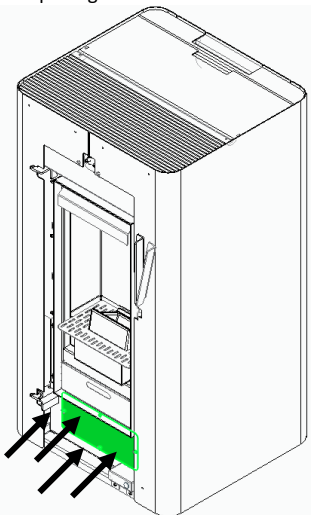
---

- Pour chaque 600-800 kg de pellets consommés, en plus du processus de nettoyage effectué précédemment, un entretien supplémentaire doit être effectué.

### 16.2.1 Nettoyage intérieur de la chambre de combustion

---

- Pour ces appareils, il est nécessaire d'ouvrir la porte pour accéder au couvercle de nettoyage de la chambre de combustion. Pour nettoyer l'intérieur de l'équipement, retirer les cendres à l'aide d'un aspirateur. A l'aide d'une brosse métallique de 20-25 mm de diamètre et de 80 cm de longueur. Nettoyage de la zone de passage des fumées.

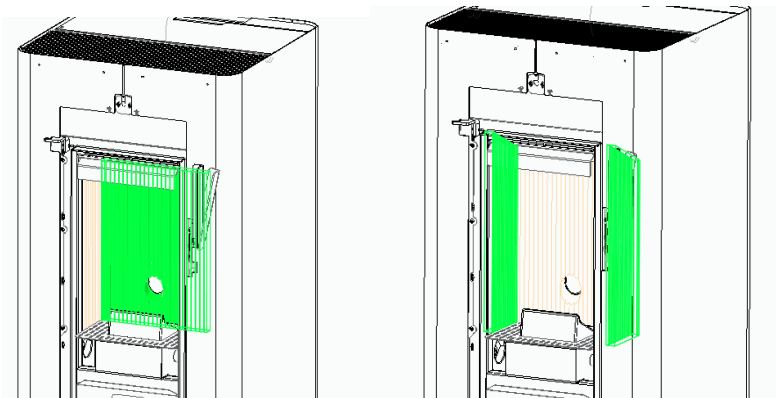


**Figure 33 - Aspirez l'intérieur et nettoyez avec un écouvillon**

### 16.2.2 Nettoyage du déflecteur

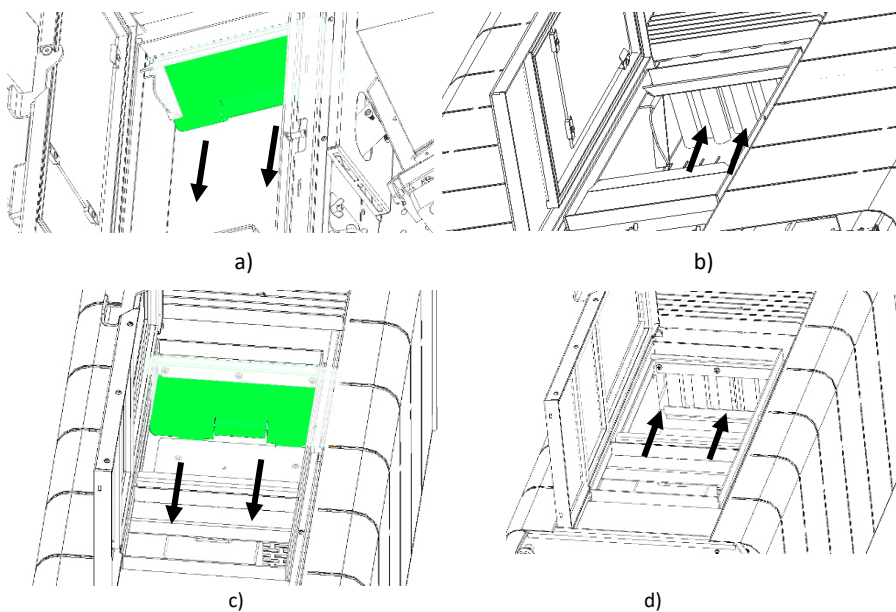
---

- Retirez ensuite les parties de vermiculite en les détachant des supports qui les supportent (Figure 34). Pour les enlever, suivez une séquence, enlevez d'abord la vermiculite postérieure (1), puis les côtés (2).



**Figure 34 - Retrait vermiculite**

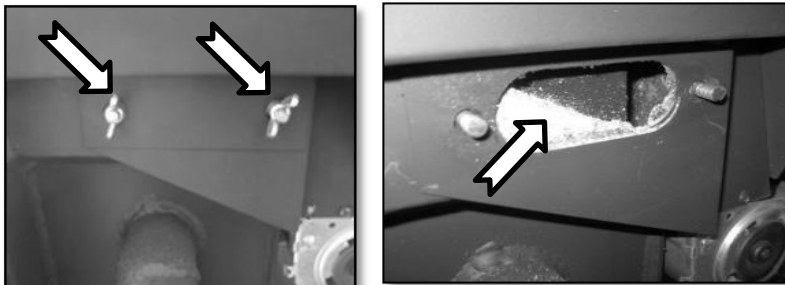
- Pour retirer la plaque déflectrice, déplacez-la des supports qui la soutiennent, en la retirant par l'arrière des supports (Figure 35-a et 35-c).
- Effectuer le nettoyage en enlevant les cendres, il peut être nécessaire d'utiliser une brosse ou un chiffon pour enlever les cendres qui sont logées dans les tubes et la paroi au-dessus de la plaque déflectrice. (Figure 35-b e 35-d).



**Figure 35 – Enlèvement des plaques déflecteurs et nettoyage de l'échangeur**

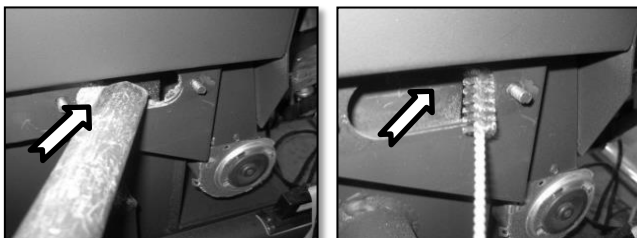
### 16.2.3 Nettoyage complémentaire

- **TOUS LES 600-800 KG DE PELLETS OU EN FIN DE SAISON, IL FAUT FAIRE UN NETTOYAGE COMPLÉMENTAIRE.**
- Pour effectuer ce nettoyage, il faut retirer les panneaux latéraux pour accéder aux couvercles latéraux de la chambre de combustion.
- Pour nettoyer l'intérieur, retirer les écrous à oreilles et retirer les couvercles.



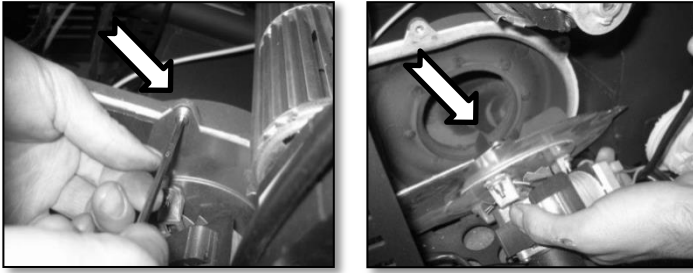
**Figure 36 - Enlever les écrous à oreilles et retirer le couvercle**

- Aspirer les cendres. A l'aide d'un écouvillon en acier, nettoyer la zone de passage des fumées.

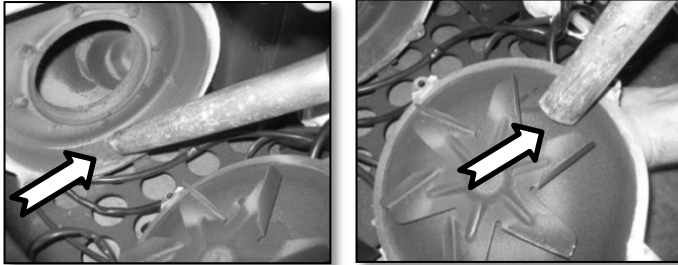


**Figure 37 - Aspirez l'intérieur et nettoyez avec un écouvillon**

- Si vous constatez que l'extraction des fumées ne s'effectue pas dans les meilleures conditions, nous vous conseillons de nettoyer l'extracteur, en aspirant à l'intérieur comme indiqué sur les photos suivantes. Dans tous les cas, il est recommandé d'effectuer cette opération au moins une fois par an.



**Figure 38 - Retirez les vis et retirez l'extracteur**



**Figure 39 - Nettoyage de l'extracteur**

- En fin de saison, vider le réservoir de granulés pour éviter l'humidité.
- Nettoyez le canal d'alimentation de la machine à l'aide d'un écouvillon, pour éviter le piégeage de saletés dans le tube.

### **16.3 Révision après une longue période d'arrêt**

---

- Vérifier que le conduit d'évacuation des fumées et la prise d'air de combustion ne sont pas obstrués par des éléments étrangers, tels que des nids, ni soumis à des infiltrations.

## 17 Display

- Lorsque l'appareil est mis sous tension, le display indique l'état du poêle ("OFF"), l'heure, le mode chrono, les erreurs éventuelles du système, les fonctions actives, la puissance de combustion sélectionnée, la puissance de ventilation sélectionnée, la température ambiante mesurée et la température de consigne sélectionnée.



- Dans le menu d'accueil lorsque vous appuyez sur la touche :
  - "B1" vous pouvez quitter le Menu / sous-menu ;
  - "B2" il est possible d'allumer ou d'éteindre l'appareil en appuyant 3 s en continu sur la touche. La même touche permet de réinitialiser une erreur en cas de verrouillage du poêle et l'activation du mode Chrono dans le sous-menu correspondant.
  - "B3" il est possible d'accéder au menu 1 de l'utilisateur et en appuyant 3 secondes sur le même bouton nous pouvons accéder au menu 2 de l'utilisateur ;
  - "B4" et "B5" vous pouvez accéder au menu Information Utilisateur où vous pouvez vérifier un ensemble de variables ;

<u>Symbole</u>	<u>Signification</u>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indique que le thermostat n'est pas en demande (IN5)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indique que la température de consigne ambiante est atteinte.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indique que le mode chrono est activé</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indique que l'équipement a rencontré une erreur et est passé en arrêt</li> </ul>

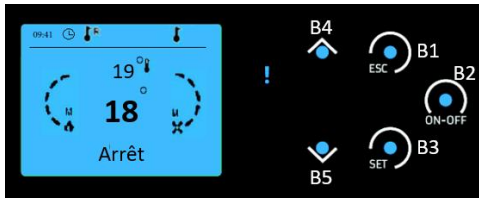
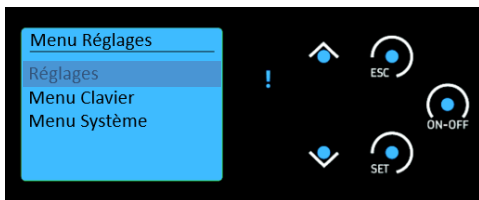
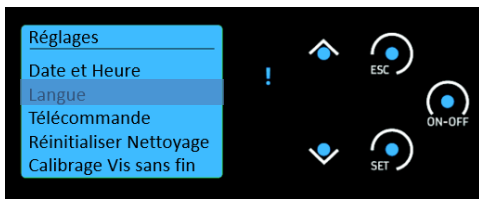
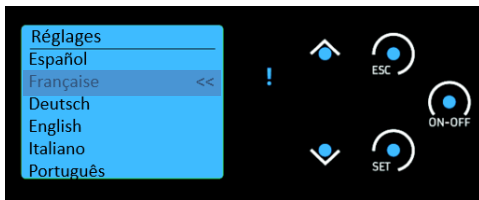
Tableau 2 - Symbolisme



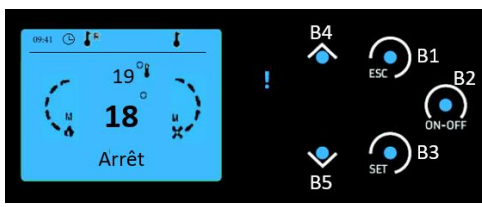

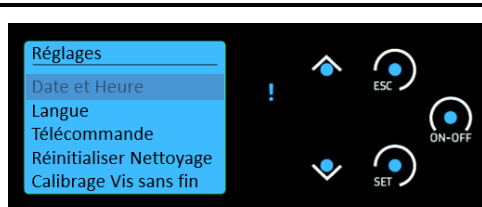
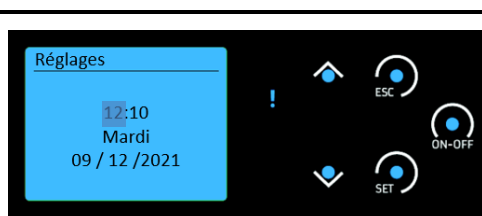
**LE POÊLES DOIT TOUJOURS ÊTRE ARRÊTÉ PAR LA MÉTHODE AYANT SERVI A L'ALLUMER. DURANT LA PROCÉDURE DE DEMARRAGE, L'APPAREIL NE DOIT JAMAIS ÊTRE DEBRANCHE.**



## 18 Réglages - Choix de Langue

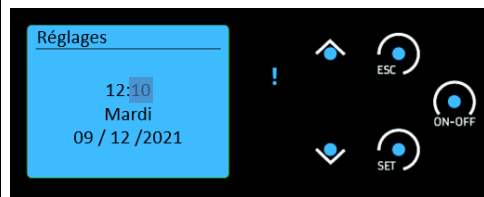
<u>Fonction Sélectionner Langue</u>	<u>Procédure</u>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dans le menu initial, appuyez sur la touche B3 pendant 3 s jusqu'à ce que le menu "Menu Réglages" apparaisse ;</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dans le menu " Menu Réglages" avec B4 et B5, sélectionnez "Réglages" ;</li><li>• Appuyez sur "Set" et le menu "Réglages" s'affiche.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dans le menu "Réglages" avec B4 et B5, sélectionnez "Langue" ;</li><li>• Appuyez sur "Set", le menu "Langue" apparaît.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dans le menu "Langue" avec B4 et B5, sélectionnez la langue souhaitée et appuyez sur "Set" pour valider.</li></ul>

## 19 Réglages - Date et Heure

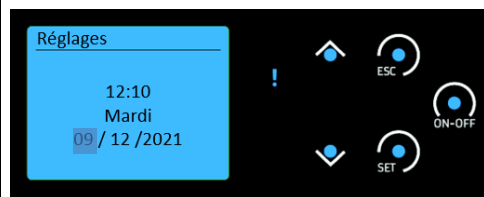
Fonction date et heure	Procédure
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dans le menu initial, appuyez sur la touche B3 pendant 3 s jusqu'à ce que le menu "Menu Réglages" apparaisse ;</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dans le menu " Menu Réglages" avec B4 et B5, sélectionnez "Réglages" ;</li> <li>Appuyez sur "Set" et le menu "Réglages" s'affiche.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dans le menu " Réglages" avec B4 et B5, sélectionnez "Date et Heure" ;</li> <li>Appuyez sur le menu "Set", "Date et Heure".</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dans le menu "Date et Heure" avec B4 et B5, sélectionnez Heure et appuyez sur "Set" et le menu Heure apparaîtra en mode modifiable qui clignote ;</li> <li>Avec B4 et B5, sélectionnez l'heure correcte et appuyez sur "Set" pour valider.</li> </ul>

## Fonction Date et Heure

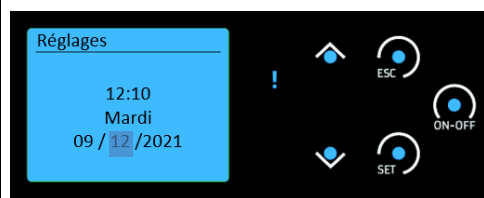
## Procédure



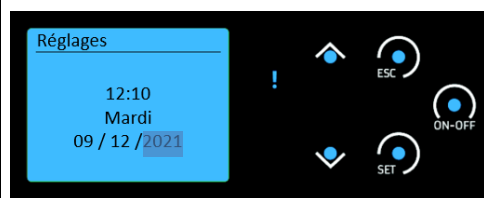
- Dans le menu "Date et Heure" avec B4 et B5 sélectionnez Minutes et appuyez sur "Set" et le menu Minutes apparaît en mode modifiable clignotant ;
- Avec B4 et B5, sélectionnez les Minutes correctes et appuyez sur "Set" pour valider.



- Dans le menu "Date et heure" avec B4 et B5, sélectionnez Jour et appuyez sur "Set" et le menu Date apparaîtra en mode modifiable clignotant ;
- Avec B4 et B5, sélectionnez le bon jour et appuyez sur "Set" pour valider.



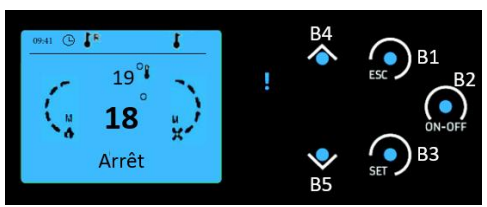
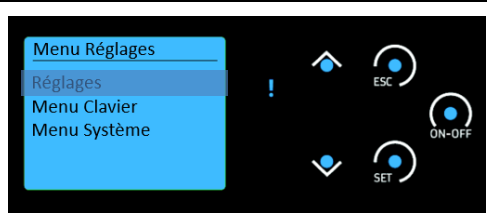
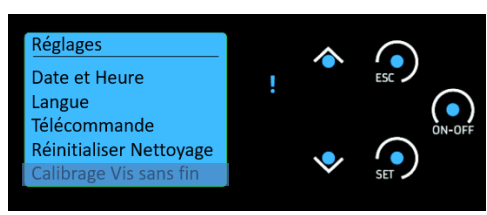
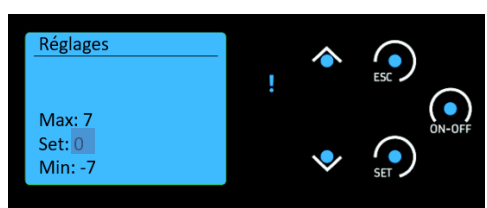
- Dans le menu "Date et heure" avec B4 et B5 sélectionnez Mois et appuyez sur "Set" et le menu Date apparaîtra en mode modifiable clignotant ;
- Avec B4 et B5, sélectionnez le mois correct et appuyez sur "Set" pour valider.

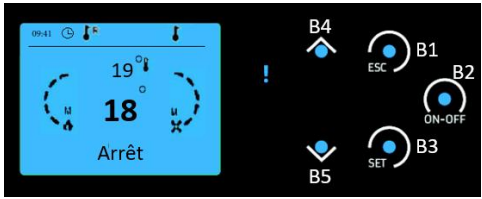


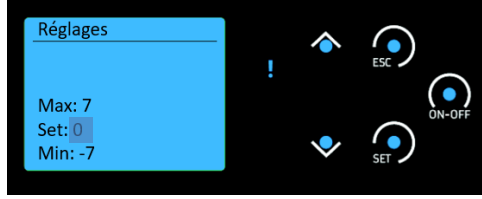


- Dans le menu "Date et Heure" avec B4 et B5, sélectionnez Année et appuyez sur "Set" et le menu Date apparaîtra en mode modifiable ;
- Avec B4 et B5, sélectionnez l'Année correcte et appuyez sur "Set" pour valider.


**LE JOUR DE LA SEMAINE (DIMANCHE À SAMEDI) CHANGE EN FONCTION DE LA DATE SÉLECTIONNÉE.**

## 20 Réglages - Calibrage san fin et Calibrage Ventilateur

Fonction Calibrage sans fin	Procédure
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le menu initial, appuyez sur la touche B3 pendant 3 s jusqu'à ce que le menu "Menu Réglages" apparaisse ;</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le menu "Menu Réglages" avec B4 et B5, sélectionnez "Réglages" ;</li> <li>• Appuyez sur "Set" et le menu "Réglages" s'affiche.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le menu " Réglages" avec B4 et B5, sélectionnez "Calibrage Vis sans fin" ;</li> <li>• Appuyez sur le menu "Set", " Calibrage Vis sans fin".</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le menu "Réglages" avec B4 et B5 sélectionnez le sous-menu "Calibrage vis sans fin";</li> <li>• Dans ce menu avec B4 et B5, vous pouvez ajuster la quantité de granulés entre -7 (-25%) et 7 (+ 25%).</li> </ul>


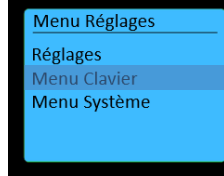
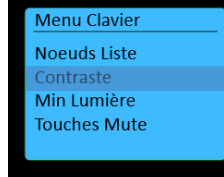
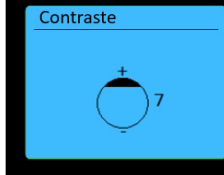
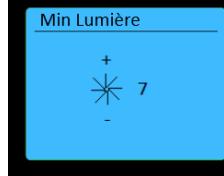
Fonction Calibrage Ventilateur	Procédure
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le menu initial, appuyez sur la touche B3 pendant 3 s jusqu'à ce que le menu "Menu Réglages" apparaisse ;</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le menu "Menu Réglages" avec B4 et B5, sélectionnez "Réglages" ;</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le menu "Réglages" avec B4 et B5 sélectionnez le sous-menu "Calibrage Ventilateur";</li> <li>• Appuyez sur le menu "Set", " Calibrage Ventilateur".</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le menu "Réglages" avec B4 et B5, vous pouvez régler la vitesse du ventilateur entre -7 (-25%) et 7 (+ 25%).</li> </ul>

## 21 Réglages - Télécommande

Fonction Télécommande	Procedimento
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le menu "Menu Réglages" avec B4 et B5, sélectionnez "Réglages" ;</li> <li>• Dans le menu "Télécommande" avec B4 et B5, vous pouvez activer ou désactiver la télécommande.</li> </ul>

## 22 Menu Clavier

- Ce menu vous permet d'ajuster le contraste, l'éclairage et le son du clavier. Les menus restants sont destinés à un accès exclusif au service technique et nécessitent un mot de passe pour le faire.

Menu Clavier	Procédure
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dans le menu initial, appuyez sur la touche B3 pendant 3 s jusqu'à ce que le menu "Menu Réglages" apparaisse ;</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dans le menu "Menu Réglages" avec B4 et B5, sélectionnez "Menu Clavier" ;</li> <li>Appuyez sur "Set" et le menu "Paramètres du clavier" s'affiche.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dans le menu "Menu du clavier" avec B4 et B5, sélectionnez le sous-menu souhaité ;</li> <li>Appuyez sur "Set" et le menu sélectionné apparaît.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dans le menu "Menu du clavier" avec B4 et B5, sélectionnez "Contraste" ;</li> <li>Appuyez sur "Set" et le menu "Contraste" apparaît ;</li> <li>Dans ce menu avec B4 et B5, vous pouvez régler le contraste entre 0 et 30 pour votre affichage.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dans le menu "Menu clavier" avec B4 et B5, sélectionnez "Min Lumière" ;</li> <li>Appuyez sur le menu "Set" et "Min Lumière" apparaît ;</li> <li>Dans ce menu avec B4 et B5, vous pouvez régler la luminosité entre 0 et 10 pour votre affichage.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le menu "Menu du clavier" avec B4 et B5, sélectionnez "Touches Mute";</li> <li>• Appuyez sur "Set" et le menu "Touches Mute" apparaît;</li> <li>• Dans ce menu avec B4 et B5, vous pouvez définir si vous souhaitez activer ou désactiver les tonalités du clavier en choisissant ON ou OFF.</li> </ul>
--	---

LE MENU SYSTÈME DANS LE MENU DES RÉGLAGES EST UN MENU D'ACCÈS RESERVE AU SERVICE TECHNIQUE ET FONCTIONNE AVEC UN MOT DE PASSE.

## 23 Menu Personnalisation

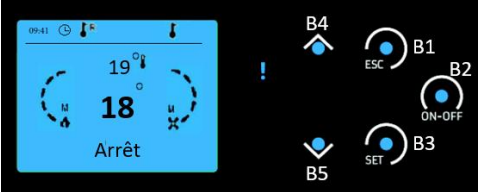
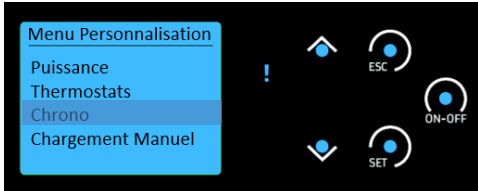

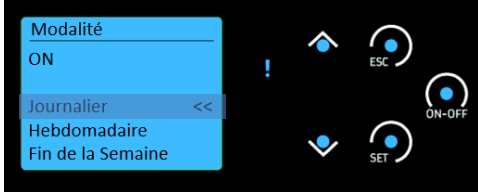
Menu Personnalisation	Procédure
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le menu initial, appuyez deux fois sur la touche B3 et le menu "Menu Personnalisation" s'affiche.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le menu "Menu Personalization" avec B4 et B5, sélectionnez le sous-menu souhaité;</li> <li>• Appuyez sur "Set" et le menu sélectionné apparaît.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le menu "Menu Personnalisation" avec B4 et B5, sélectionnez "Combustion" et appuyez sur "Set";</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans ce menu avec B4 et B5, vous pouvez choisir le mode de fonctionnement mode Auto et Manu (0 à 5)</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le menu "Menu Personnalisation" avec B4 et B5, sélectionnez "Puissance" et appuyez sur "Set";</li> <li>• Dans ce sous-menu, avec B4 et B5, sélectionnez le sous-menu "Chauffage"; Dans ce mode de fonctionnement, avec B4 et B5 choisir entre le mode Auto et Manu (0 à 5 – T300 et T400 ; 1 à 5 – T500).</li> </ul>
<p style="text-align: center;">(option T500)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le menu "Menu Personnalisation" avec B4 et B5, sélectionnez "Puissance" et appuyez sur "Set";</li> <li>• Dans ce sous-menu, avec B4 et B5, sélectionnez le sous-menu "Can.";</li> <li>• Dans ce mode de fonctionnement, avec B4 et B5 choisir entre le mode Auto et Manu (0 à 5).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le menu "Menu Personnalisation" avec B4 et B5, sélectionnez "Thermostats" et appuyez sur "Set";</li> <li>• Dans ce menu avec B4 et B5 accéder au sous-menu "Ambiente";</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans ce menu avec B4 et B5 vous pouvez régler la température de consigne entre 10 et 40°C).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le menu "Menu Personnalisation" avec B4 et B5, sélectionnez "Chargement Manuel" et appuyez sur "Set";</li> <li>• Dans le menu "Chargement manuel" avec B4 et B5, vous pouvez activer ou désactiver le chargement manuel.</li> <li>• Disponible uniquement lorsque le poêle est OFF.</li> </ul>



## 24 Chrono

- Le poêle dispose d'un programmateur qui permet d'allumer et d'éteindre le poêle. Le même peut être quotidien (Possibilité de sélectionner le jour souhaité de la semaine et régler jusqu'à 3 plages différentes pour le jour choisi), hebdomadaire (Possibilité de sélectionner jusqu'à 3 plages horaire par jour, le même programme sera appliqué chaque jour de la semaine) et semaine / week-end (Possibilité de sélectionner 3 plages horaire pendant la journée pour les jours de semaine et pour les week-ends). Après avoir analysé les options disponibles, sélectionnez le mode désiré.

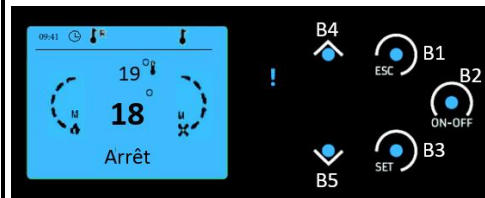
Fonction Chrono	Procédure
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dans le menu initial, appuyez deux fois sur la touche B3 et le menu "Menu Personnalisation" s'affiche.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dans le menu "Menu Personnalisation" avec B4 et B5, sélectionnez le sous-menu Chrono.</li> <li>Appuyez sur "Set" pour valider.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dans le menu "Crono" avec B4 et B5, sélectionnez le mode Sous-menu.</li> <li>Appuyez sur "Set" pour valider.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dans le menu "Modalité" avec B4 et B5, sélectionnez le mode souhaité ;</li> <li>Appuyez sur "Set" pour valider.</li> <li>Le programme choisi sera sauvegardé et sera indiqué par le symbole &lt;&lt;.</li> <li>Pour activer le Chrono, appuyez sur le bouton B2 On / Off ; L'afficheur après activation est "On" et le led dans le menu initial est actif.</li> </ul>

APRÈS AVOIR ACTIVE LE MODE CHRONO, PARAMETRER LES PROGRAMMES.

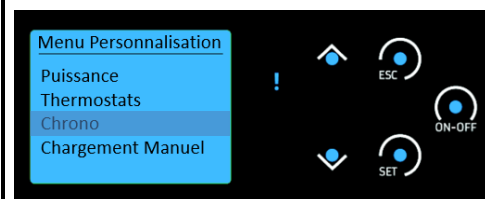
EXEMPLE DE CRÉATION D'UN PROGRAMME QUOTIDIEN.

## Fonction Chrono

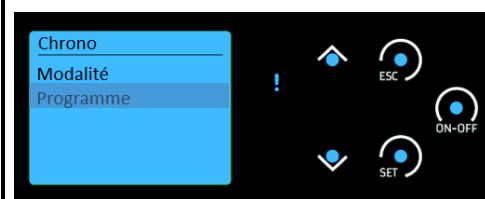
## Procédure



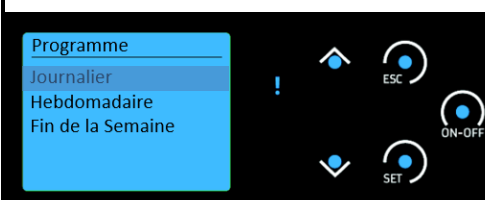
- Dans le menu initial, appuyez 1 fois sur la touche B3 et le menu "Menu Personnalisation" s'affiche.



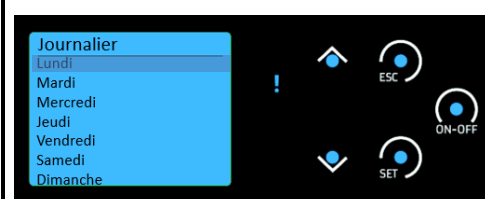
- Dans le menu "Menu Personnalisation" avec B4 et B5, sélectionnez le sous-menu Chrono.
- Appuyez sur "Set" pour valider.



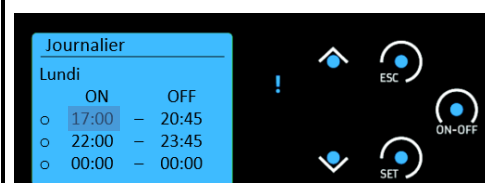
- Dans le menu "Chrono" avec B4 et B5, sélectionnez le sous-menu Chrono.
- Appuyez sur "Set" pour valider.



- Dans le menu "Programme" avec B4 et B5 sélectionnez Journalier, Hebdomadaire ou, Fin de la Semaine (vous devrez respecter le mode déjà sélectionné) ;
- Dans ce cas, exemple du programme quotidien
- Appuyez sur "Set" pour valider.



- Dans le menu "Journalier" avec B4 et B5 sélectionnez le jour de la semaine ;
- Appuyez sur "Set" pour valider.



- Dans le menu "Journalier" avec B4 et B5, sélectionnez l'heure de début ;
- Appuyez sur "Set" pour éditer ;
- Avec B4 et B5, sélectionnez l'heure désirée ;
- Valider la ligne de programme développée avec B2 (le point "O" est rempli "●") ;
- Répétez le processus pour l'heure de fin et pour les heures disponibles restantes.

- Répétez le processus précédent pour tous les jours souhaités.
- Lorsque les programmes sont développés vers minuit afin de commencer l'opération le jour précédent et finir l'opération le jour suivant, il sera pertinent:
  - Mettre fin au dernier programme le jour précédent à 23h59;
  - Commencez le premier programme le lendemain à 00:00.

**EN MODE SEMAINE ET SEMAINE / FIN DE SEMAINE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME SUIT LA MEME LOGIQUE QUE PRESENTÉE PRÉCÉDEMMENT.**

## 25 Info Utilisateur

- Dans ce menu, l'utilisateur peut afficher les valeurs mesurées et les aspects liés à l'électronique du poêle.

Informations utilisateur	Procédure
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le menu initial, appuyez une fois sur la touche B4 ou B5 et le menu "Informations" apparaît.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le menu "Informations" avec B4 et B5 faites défiler le menu pour vérifier les différentes variables ;</li> <li>• La valeur affichée est la valeur mesurée en temps réel.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le menu "Informations" avec B4 et B5 faites défiler le menu pour vérifier les différentes variables ;</li> <li>• La valeur affichée est la valeur mesurée en temps réel.</li> </ul>

- Le tableau suivant explique la signification de chaque variable.

T. Fumos [°C]	En degrés Celsius (° C) affiche la température des fumées mesurée par le thermocouple.
T. Amb. [°C]	En degrés Celsius (° C) affiche la température ambiante mesurée par la sonde NTC placée à l'extérieur de l'appareil.
Fluxo Ar	En grandeur sans dimension affiche le Flux d'air entrant dans l'appareil.
Extrator [rpm]	En tours par minute, affiche la vitesse de rotation de l'extracteur.
Sem Fim [s]	En secondes, affiche (par cycle de 4 secondes) le temps que le moteur sans fin est actif et alimente le brûleur.
Service [h]	En heures, indique le nombre d'heures restant avant de signaler une anomalie en raison d'un manque d'entretien. Les heures doivent être réinitialisées par le service technique au cours de l'entretien. La période de maintenance doit tenir compte de la quantité de granulés brûlés.
Tempo trabalho [h]	En heures, indique le nombre d'heures en On.
Ignições [nr]	En nombre d'occurrences informe le nombre d'allumages effectués.
Cód. Artic.	Code du produit.

**Tableau 3 - Signification des variables**

## 26 Anomalies

---

Anomalias
<ul style="list-style-type: none"><li>• Sond – La vérification des sondes a échoué pendant le processus de vérification</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Verrouillage allumage ON / OFF dEL - Lorsqu'un périphérique externe (par exemple, App, ou, Chrono externe) tente de désactiver l'appareil pendant le démarrage. Le système ne s'arrêtera que lorsqu'il atteindra la phase du mode d'exécution en affichant le message Bloquer d'allumage</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Link Error – Lorsqu'il n'y a pas de communication entre la carte mère et le display</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Cleaning/PCLr – Période de nettoyage</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Heures clignotantes Heure et date incorrectes en cas de coupure de courant prolongée</li></ul>

### LES ANOMALIES NE PROVOQUENT PAS L'ARRÊT DE L'ÉQUIPEMENT

- Pour éteindre l'appareil, en cas de nécessité, l'appareil doit être arrêté normalement. Pour ce faire, appuyez sur le bouton Arrêt pendant 3 secondes, ce qui permet la désactivation jusqu'à ce que le mot désactivé apparaisse sur le display.

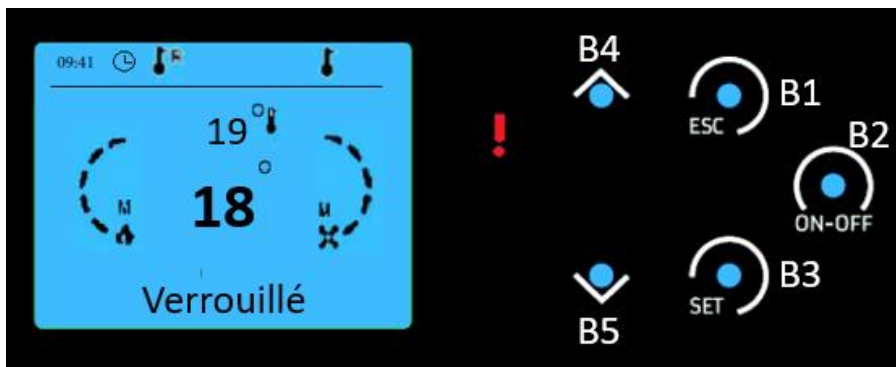
## 27 Liste Alarmes / défauts / Recommandations

- Toutes les alarmes déclenchent l'arrêt de la machine avec affichage de l'erreur et activation de la LED d'alarme. Il faut acquitter l'alarme et redémarrer. Pour réinitialiser la machine, appuyez sur le bouton "Marche / Arrêt" pendant 3 à 4 secondes jusqu'au bip sonore, accompagné d'un message "Reset alarmes en cours" ;
- Si le reset de l'alarme est réussi, de nouvelles informations s'affichent - Réinitialisation alarmes Réussi
- Si hors tension, pour une raison quelconque, la température de fumée monte au-dessus de 85 ° C (Th01), le poêle entre en mode de désactivation.

Alarme	Code		Cause et solution
Excès de température dans le réservoir de granulés	Er01	110 °C, même avec l'équipement éteint	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le ventilateur ambiant ne fonctionne pas</li> <li>- appeler l'assistance technique</li> <li>- Thermostat défectueux – appeler l'assistance technique</li> <li>- Machine avec ventilation insuffisante</li> </ul>
Alarme pressostat de fumée	Er02	Porte ouverte, manque de dépression ou défaut extracteur pendant 180 s Visible uniquement si l'extracteur est activé ON	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fermer la porte et annuler l'erreur du défaut pressostat</li> <li>- Obstruction de la cheminée ou extracteur défectueux</li> </ul>
Flame éteinte ou manque de granulés	Er03	Température des fumées inférieure à : 55°C (Th03)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Réservoir de granulés vide;</li> <li>- Thermocouple défectueux;</li> <li>- Canal de granulés bloqué</li> </ul>
Excès de température des fumées	Er05	Plus de 300 °C	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ventilateur ambiant ne fonctionne pas ou est à faible niveau de puissance - augmenter le niveau au maximum (si le problème persiste, appeler le service technique)</li> <li>- Tirage insuffisant</li> <li>- Dosage de granulés en excès</li> <li>- Capteur de fumée défectueux</li> </ul>
Erreur extracteur de fumée	Er07	Sans signal de rpm. Vous permet de débloquer et de travailler provisoirement P25=0	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifier la connexion</li> <li>- Vérifier que le ventilateur n'est pas bloqué</li> <li>- Après correction du défaut, il est nécessaire de sélectionner à nouveau le mode de fonctionnement P25=2</li> </ul>

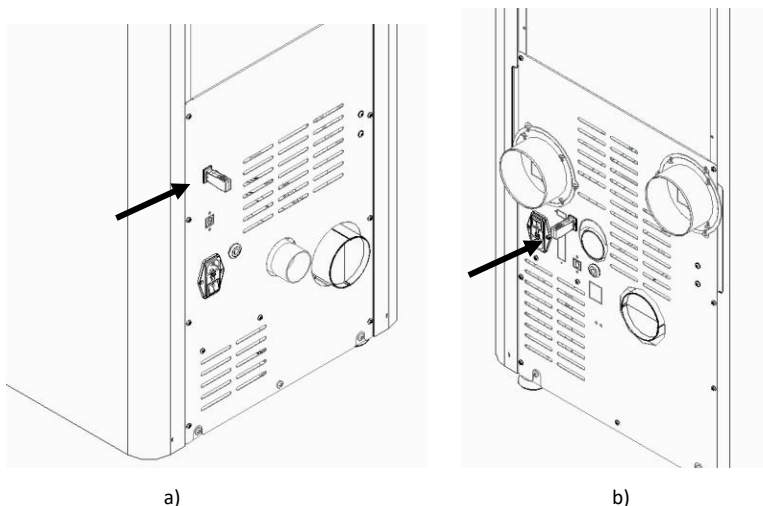
Erreur de l'encodeur de l'extracteur de fumée	Er08	Le codeur indique le signal mais ne régule pas Vous permet de débloquent et de travailler provisoirement P25=0	- Obstruction de la cheminée ou extracteur défectueux - Après correction du défaut, il est nécessaire de sélectionner à nouveau le mode de fonctionnement P25=2
Panne d'allumage	Er12	Temps maximum : 900 s et Température de fumée inférieure à 50 ° C	- Canal vis sans fin vide– faire nouvel allumage - Bougie endommagée – Remplacer la bougie - Pot de combustion mal placé - La température de fumée ne dépasse pas la valeur définie pour l'activation
Coupure de tension	Er15	Hors tension plus de 50 min	- Vérifier la tension d'alimentation avec le fournisseur d'électricité ; - Contrôler la simultanéité d'utilisation d'appareils électriques - EN cas de coupure d'alimentation brève (<10s) le poêle continue à fonctionner normalement ; - Si le système est sous tension ON et que la panne de courant dure plus de 10 s et moins de 50 minutes, le poêle déclenche un allumage après Blackout
Panne de communication avec commande LCD	Er16		- Vérifier la connexion entre la carte et l'afficheur

**L'ANOMALIE D'ENTRETIEN (MESSAGE "SERVICE" SUR L'AFFICHEUR) SIGNIFIE QUE LE POÊLE A PLUS DE 2100 HEURES DE SERVICE. LE CLIENT DOIT FAIRE L'ENTRETIEN DE L'ÉQUIPEMENT ET ENSUITE RÉINITIALISER LE COMPTEUR D'HEURE POUR ÉLIMINER LE MESSAGE D'ANOMALIE. CELA N'A AUCUNE INFLUENCE SUR LE FONCTIONNEMENT NORMAL DE L'ÉQUIPEMENT, C'EST UN AVERTISSEMENT.**



## 28 Installation et fonctionnement d'une commande externe « chrono thermostat » (en option)

- Les poêles à granulés de bois sont fabriqués de série avec la commande d'affichage. Alternativement, le poêle à granules peut être utilisé avec l'application d'une commande externe générique (chrono thermostat) ou d'un autre type de commande pourvu qu'il soit sans tension de contact.
- Pour connecter l'équipement déporté via un chrono thermostat ou un thermostat, utilisez l'interface (Figure 41-b), il s'agit d'une plaque placée à l'arrière des poêles Urban 8, 10 (Figure 40-a) et 12 kW (Figure 40-b).



**Figure 40 – L'emplacement où la carte d'interface est installée**

- **Remarque :** la commande externe, en règle générale, est accompagnée d'un manuel. Pour utiliser la commande externe, il est nécessaire de connecter les câbles du chrono thermostat externe à la prise (Figure 70-b).
- **Remarque :** le contact du chrono thermostat doit être hors tension 230V (contact sec).
- **Remarque :** en règle générale, la commande externe est accompagnée d'un manuel.
- Connecter le connecteur (Figure 41-b) à l'équipement pour connecter les câbles du chrono thermostat (représenté par la flèche sur la figure 40 a et b).





a)



b)

**Figure 41 – Commande externe (chrono thermostat) et interface de connexion - non inclus**

## 29 Installation de sécurité optionnelle - Kit de connexion UPS

Pour assurer le bon fonctionnement de votre insert, il est essentiel de faire des opérations de maintenance qui sont détaillées au chapitre 22 de ce manuel d'instructions ou sur l'étiquette avec le guide d'entretien et de nettoyage. Certaines tâches doivent être effectuées par un technicien agréé. Contactez l'installateur. Pour ne pas perdre la garantie de votre appareil, l'entretien doit être effectué aux intervalles indiqués dans ce manuel, le technicien doit également compléter et signer le carnet d'entretien.

Coordonnées du client :

Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Modèle :	
N° de série :	

Entreprise /SAT: technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: \_\_\_\_\_  
 technique: \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_  
 Heures de service de la chaudière: \_\_\_\_\_  
 Quantité de granulés consommée: \_\_\_\_\_

Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		

Signature/Cachet

Entreprise /SAT: \_\_\_\_\_  
 technique: \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_  
 Heures de service de la chaudière: \_\_\_\_\_  
 Quantité de granulés consommée: \_\_\_\_\_

Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		

Signature/Cachet

Entreprise /SAT: \_\_\_\_\_  
 technique: \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_  
 Heures de service de la chaudière: \_\_\_\_\_  
 Quantité de granulés consommée: \_\_\_\_\_

Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		

Signature/Cachet

Entreprise /SAT: \_\_\_\_\_  
 technique: \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_  
 Heures de service de la chaudière: \_\_\_\_\_  
 Quantité de granulés consommée: \_\_\_\_\_

Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		

Signature/Cachet

Entreprise /SAT: \_\_\_\_\_  
 technique: \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_  
 Heures de service de la chaudière: \_\_\_\_\_  
 Quantité de granulés consommée: \_\_\_\_\_

Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		

Signature/Cachet

Entreprise /SAT: \_\_\_\_\_  
 technique: \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_  
 Heures de service de la chaudière: \_\_\_\_\_  
 Quantité de granulés consommée: \_\_\_\_\_

Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		

Signature/Cachet

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

## ATTENTION

### BIENVENUE À VOTRE POÊLE À GRANULÉS DE BOIS - AIR / EAU

Ce est un guide rapide. Trouver plus d'informations dans le manuel d'instructions. Ce guide ne remplace pas la lecture attentive du manuel d'instruction.

- 1

**MANUEL**

Un manuel d'instructions est livré avec le produit. Lisez le manuel d'instructions avant la première utilisation.
- 2

**GRANULÉS\***

Assurez-vous que les granulés sont secs et propres. Utilisez les granulés recommandés dans le manuel d'instructions.
- 3

**START (STOP)**

Appuyez sur le bouton START (STOP) pendant 3 secondes. C'est pendant 3 secondes.
- 4

**AVANCÉ**

Appuyez sur le bouton AVANCÉ pendant 3 secondes. C'est pendant 3 secondes.
- 5

**ALARME**

Toute alarme apparaît sur l'écran et se traduit par un son. Consultez le manuel d'instructions.
- 6

**LISTE DES ALARMES**

Vous pouvez consulter la liste des alarmes et leurs causes dans le manuel d'instructions.
- 7

**"ALARME" RESET**

Avec le signal d'alarme déclenché, appuyez sur le bouton "ALARME" pendant 3 secondes pour éteindre l'alarme.
- 8

**NETTOYAGE**

Suivez les étapes de nettoyage indiquées dans le manuel d'instructions.

### GUIDE D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE

Certaines des tâches peuvent être faites par vous, d'autres par un technicien\*.

	POÊLE		AIR		EAU		BOIS*		ROUILL*		ANNUEL	
	UTILISATEUR	TECHNICIEN	UTILISATEUR	TECHNICIEN	UTILISATEUR	TECHNICIEN	UTILISATEUR	TECHNICIEN	UTILISATEUR	TECHNICIEN	UTILISATEUR	TECHNICIEN
Nettoyez le brûleur	●		●		●		●		●		●	
Frapper turbulateurs et écran échangeur sous le capot	●		●		●		●		●		●	
Nettoyez le compartiment de la trappe sous le capot	●		●		●		●		●		●	
Nettoyez le capot	●		●		●		●		●		●	
Nettoyez le circuit de l'eau et les turbulateurs	●		●		●		●		●		●	
Assurer la sûreté à l'intérieur du réservoir à granulés de bois	●		●		●		●		●		●	
Vérifiez la pression du vase d'expansion	●		●		●		●		●		●	
Vérifiez la soupape de sécurité 3 bar	●		●		●		●		●		●	
Vérifiez le circuit hydraulique	●		●		●		●		●		●	
Nettoyez l'échangeur de lumières	●		●		●		●		●		●	
Vérifiez et nettoyez le raccord en T	●		●		●		●		●		●	
Nettoyez le conduit de cheminée	●		●		●		●		●		●	

\* Chaque fois que vous changez le fournisseur de granulés, de bois ou d'équipement, des opérations supplémentaires peuvent être nécessaires. Si nécessaire, il est recommandé de consulter le manuel d'instructions. Les opérations nécessitant un technicien sont indiquées par un astérisque (\*). Les opérations nécessitant un technicien sont indiquées par un astérisque (\*). Les opérations nécessitant un technicien sont indiquées par un astérisque (\*).

Figure 42 - Guide d'entretien de nettoyage

**Remarque :** l'étiquette d'avertissement pour la maintenance est collée par défaut sur le couvercle de chargement des granulés en version portugaise ; l'insert est livré avec des étiquettes en plusieurs autres langues (ES, EN, FR, IT) ; si nécessaire, retirez l'étiquette en portugais et collez à la place l'étiquette correspondant à la langue du pays d'utilisation du produit.

# 31 Schéma électrique du poêle à granules

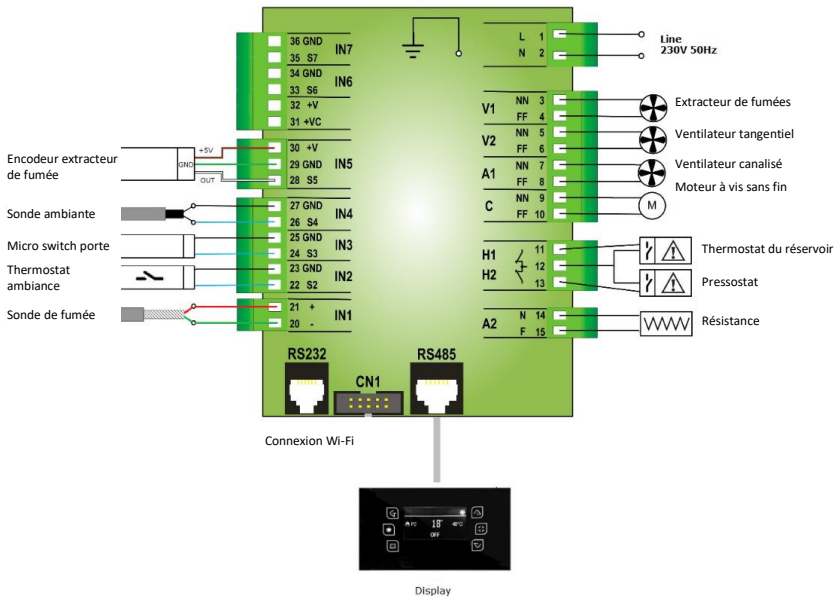


Figure 43 – Schéma électrique

## 32 Rappels de sécurité

---

- Le poêle à granulés est un équipement de chauffage à la biomasse et doit toujours être utilisé après lecture complète de ce manuel ;
- L'insert ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentale réduites, ou sans d'expérience ni connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou aient reçu des instructions précises.
- Ne pas toucher le poêle avec des parties du corps mouillées ou humides si l'on est pieds nus
- Il est interdit de modifier les dispositifs de sécurité ou de réglage sans l'autorisation du fabricant;
- Il est interdit de couvrir ou de réduire la taille des ouvertures de ventilation du local où l'appareil est installé ;
- L'insert est un dispositif qui a besoin d'air pour obtenir une combustion correcte, de sorte que la possible étanchéité de l'endroit où l'équipement est installé ou l'existence d'autres sources d'extraction d'air dans la pièce (VMC, hotte de cuisine) peut empêcher le bon fonctionnement de l'équipement ;
- Des bouches d'aération dans le local sont indispensables pour une combustion correcte ;
- Ne pas laisser les emballages à portée des enfants ;
- Pendant le fonctionnement normal de l'appareil, la porte du poêle ne peut être ouverte ;
- Éviter le contact direct avec les parties de l'appareil qui ont tendance à chauffer pendant le fonctionnement, en particulier la poignée d'ouverture de la porte et la vitre ;
- Vérifier la vacuité du conduit de fumées avant de redémarrer l'appareil après une longue période de non-utilisation (ramonage) ;
- Le poêle est conçu pour fonctionner à l'intérieur d'un bâtiment, dans un environnement protégé. Il comprend des systèmes de sécurité pouvant empêcher le fonctionnement de l'appareil. Si cette situation se produit, contacter le service technique et ne jamais, en aucun cas, désactiver les systèmes de sécurité ;
- L'insert est un appareil de chauffage avec évacuation des fumées par un extracteur électrique. Une coupure de courant pendant l'utilisation peut stopper l'évacuation normale des fumées et leur diffusion dans la pièce. Pour cette raison, une cheminée avec un bon tirage naturel est indispensable ;
- Fogo Montanha dispose d'un système de sécurité optionnel (carte électronique supplémentaire) qui vous permet de connecter votre poêle à un onduleur et d'éviter des problèmes de panne de courant, ce qui garantit toujours que l'extracteur de fumée reste en service en cas de panne de courant.

- En cas d'utilisation de votre poêle lorsque vous êtes hors de votre domicile ou n'observez pas le poêle, il est conseillé d'utiliser le système de sécurité mentionné ci-dessus pour votre sécurité totale en cas de panne de courant.
- Ne JAMAIS débrancher le poêle en fonctionnement. L'extracteur de fumées est un composant électrique, son arrêt provoquerait un arrêt de l'évacuation des fumées.
- Pour l'entretien votre équipement, vous devez le débrancher du secteur. Pour ce faire, l'équipement doit être complètement refroidi (en fonctionnement).
- Ne jamais toucher l'intérieur du poêle sans le débrancher du secteur.

### 33 Fin de vie du poêle à granulés

---

- Environ 90% des matériaux utilisés dans la fabrication de l'insert sont recyclables, contribuant ainsi à réduire les impacts environnementaux et à contribuer au développement durable de la planète. Ainsi, les équipements en fin de vie doivent être envoyés en déchetterie autorisée; contactez votre municipalité pour une bonne collecte.

### 34 Durabilité

---

- Fogo Montanha conçoit des solutions et des équipements à base de biomasse comme principale source d'énergie. C'est notre contribution à la durabilité de la planète - une alternative économiquement viable et respectueuse de l'environnement, en préservant de bonnes pratiques de gestion de l'environnement afin d'assurer une gestion efficace du cycle du carbone.
- Fogo Montanha cherche à connaître et à étudier le parc forestier national, en répondant efficacement aux exigences énergétiques et toujours en préservant la biodiversité et la richesse naturelle, essentiels à la qualité de vie de la planète.
- Fogo Montanha est membre de Amb3E, qui est l'entité responsable de la collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques (REEE); Par conséquent, l'équipement avec une ventilation forcée en fin de vie doit être correctement acheminé par rapport aux REEE. Lorsque vous démontez votre équipement, vous pouvez placer les composants électriques au point de collecte de la REEE le plus proche de votre domicile.



## 35 Garantie

---

### Conditions générales de garantie

---

#### 1. Dénomination sociale et adresse du fabricant et objet

Fogo Montanha

Rua dos Outarelos, 111

3750-362 Belazaima do Chão

Le présent document ne justifie pas la fourniture de la part de Fogo Montanha d'une garantie volontaire sur les produits que l'entreprise produit et commercialise (dénommée ci-après « Produit(s) »), mais un guide éclairant, pour le déclenchement efficace de la garantie légale dont jouissent les consommateurs sur les Produits (dénommé ci-après « Garantie »). Naturellement, le présent document n'affecte pas les droits légaux de garantie de l'acheteur émergents d'un contrat de vente ayant pour objet les Produits

#### 2. Identification du produit auquel la garantie s'applique

L'activation de la Garantie présuppose l'identification préalable et correcte du Produit, faisant l'objet de cette même garantie, par Fogo Montanha, les preuves étant présentes sur la facture d'achat de l'appareil, ainsi que sur la plaque des caractéristiques du Produit (modèle et numéro de série).

#### 3. Conditions de Garantie des Produits

3.1 Fogo Montanha répond à l'Acheteur, quant à un défaut de conformité du Produit avec le contrat de vente respectif, pour les durées suivantes :

3.1.1 Un délai de 24 mois à compter de la livraison du bien, dans le cas d'utilisation domestique du produit ; en cas d'utilisation intensive, le paragraphe suivant s'applique.

3.1.2 Une période de 6 mois à compter de la livraison des marchandises, dans le cas d'un usage professionnel, industriel ou intensif des produits – Fogo Montanha entend comme l'utilisation professionnelle, industrielle ou intensive des produits quand ils sont installés dans des espaces industriels ou commerciaux ou dont l'utilisation excède 1500 heures par année civile

3.2 Un test fonctionnel du produit doit être effectué avant de terminer l'installation (plaques de plâtre, maçonnerie, revêtement, peinture, entre autres)

3.3 Aucun équipement ne peut être remplacé après la première combustion sans l'autorisation expresse du fabricant;

3.4 Tout produit sera remis en état sur le lieu de l'installation, pour ne pas causer de désagréments aux parties, sauf en cas d'impossibilité ou de disproportion;

3.5 Afin d'exercer leurs droits, et à condition que le délai indiqué au 3,1 ne soit pas dépassé, l'acheteur doit dénoncer par écrit à Fogo Montanha le défaut de conformité du produit dans un délai maximal de :

3.5.1 60 (soixante) jours à compter de la date à laquelle il est apparu, dans le cas d'usage domestique du produit ;

3.5.2 30 (trente) jours à compter de la date à laquelle il est apparu, dans le cas d'usage professionnel du produit.

3.6 Pour les appareils de la famille pellets, la mise en service est obligatoire pour activer la garantie. Cela doit être dans les 3 mois suivant la date de facturation, ou 100 heures de fonctionnement du produit (première des deux échéances);

3.7 Pendant la période de garantie visée au paragraphe 3,1 ci-dessus (et pour qu'elle reste valable), la maintenance du produit est effectuée uniquement par les services techniques officiels de la marque. Tous les services fournis dans le cadre de la présente garantie sont effectués du lundi au vendredi, jours ouvrables du territoire concerné.

3.8 Toutes les demandes d'assistance doivent être soumises au support client de Fogo Montanha, via le formulaire sur le site [www.fogo-montanha.com](http://www.fogo-montanha.com), ou par courriel : [Apoio.cliente@fogo-montanha.com](mailto:Apoio.cliente@fogo-montanha.com). Au moment de la prestation, l'acheteur doit fournir, pour attester la garantie du produit, la facture d'achat ou tout autre document prouvant son achat. Dans tous les cas, le document attestant l'achat du produit doit comporter l'identification (dans les termes visés au point 2 ci-dessus) et sa date d'achat. Autrement, le document PSR attestant de la mise en service du produit (le cas échéant) peut être utilisé.

3.9 Le produit doit être installé par un professionnel qualifié à cette fin, conformément à la réglementation en vigueur dans chaque état, pour l'installation de ces produits et conformément à toutes les réglementations en vigueur, en particulier en ce qui concerne les cheminées, ainsi que toute autre réglementation applicable aux aspects tels que l'approvisionnement en eau, l'électricité et/ou tout autre appareillage relié à l'appareil ou au secteur et tel que décrit dans le manuel d'instructions.

Une installation de produit qui ne respecte pas les spécifications du fabricant et/ou qui ne respecte pas les réglementations légales en la matière donne lieu à une déchéance de la garantie. Lorsqu'un produit est installé à l'extérieur, il doit être protégé contre les effets météorologiques, notamment la pluie et le

vent. Dans ce cas, il peut être nécessaire de protéger l'appareil au moyen d'une armoire ou d'un boîtier de protection correctement ventilé. Les appareils ne doivent pas être installés dans des endroits contenant des produits chimiques dans leur atmosphère, dans des environnements salins ou avec des niveaux d'humidité élevés, car le mélange de ces derniers avec l'air peut produire une corrosion rapide dans la chambre de combustion. Dans ce type d'environnement, il est particulièrement recommandé que l'appareil soit protégé par des produits anti-corrosion, notamment entre les périodes d'utilisation. Par exemple, l'application de graisse graphitée pour les températures élevées avec la fonction de lubrification et de protection contre la corrosion est indiquée.

3.10 Les appareils à pellets, en plus des entretiens quotidiens et hebdomadaires indiqués dans le manuel d'instructions, il est obligatoire d'effectuer un nettoyage approfondi à l'intérieur et dans le conduit d'évacuation des gaz. Ces tâches doivent être effectuées tous les 600-800 kg de pellets consommés dans le cas des poêles (air et hydro) et des chaudières compactes, et chaque 2000-3000 kg de pellets consommés dans le cas des chaudières automatiques. Si ces quantités ne sont pas consommées, il est procédé au moins à un entretien préventif systématique chaque année.

3.11 L'acheteur est chargé de s'assurer que l'entretien périodique est effectué, comme indiqué dans les manuels d'instructions et d'entretien du produit. Si nécessaire, il doit pouvoir fournir le rapport d'intervention du service technique ou présenter la case complétée dans le manuel.

3.12 Pour ne pas endommager l'équipement par une surpression, des éléments de sécurité tels que soupapes de sécurité et/ou vannes de décharge thermique, le cas échéant, ainsi qu'un vase d'expansion ajusté à l'installation, doivent être installés et contrôlés. Il convient de noter que: les éléments de sécurité installés doivent avoir une valeur égale ou inférieure à la pression supportée par l'appareil; Il ne DOIT PAS y avoir de vanne d'arrêt entre l'appareil et sa soupape de sécurité; Un rapport d'entretien complet doit être fourni pour attester du bon fonctionnement des éléments de sécurité; Quel que soit le type d'appareil, toutes les soupapes de sécurité doivent être reliées aux eaux usées via un siphon pour éviter des dégâts des eaux au bâtiment. La garantie du produit ne couvre pas les dommages causés par des raccords non conforme à cette prescription.

3.13 Pour éviter d'endommager l'appareil et les tuyaux de raccordement par corrosion galvanique, il est conseillé d'utiliser des dispositifs diélectriques sur le raccordement de l'équipement aux tuyaux métalliques, dont les caractéristiques des matériaux utilisés favorisent ce type de Corrosion. La garantie du produit ne couvre pas les dommages causés par la non-utilisation de ces diélectriques.

3.14 L'eau ou le fluide caloporteur utilisé dans le système de chauffage (poêles, chaudières, foyers-chaudières, entre autres) doit répondre aux exigences légales actuelles, ainsi que respecter les

caractéristiques physico-chimiques suivantes : absence de particules solides en suspension ; faible niveau de conductivité ; Dureté résiduelle de 5 à 7 degrés français ; PH neutre, proche de 7 ; Faible concentration de chlorures et de fer; et absence d'air. Si l'installation comprend un remplissage d'eau automatique, celui-ci doit avoir en amont un système de traitement préventif composé de filtration, de décalcification et de dosages préventif de polyphosphates (incrustations et corrosion), ainsi qu'une étape de dégazage, le cas échéant. Si, en tout état de cause, l'un de ces indicateurs affiche des valeurs en dehors de la recommandation, la garantie sera caduque. Il est également obligatoire de placer un clapet antiretour entre la valve de remplissage automatique et l'alimentation en eau du réseau, pour conserver une pression constante, même en cas de coupure d'électricité, indépendamment des pompes de lavage, autoclaves, ou autres.

3.15 Sauf dans les cas expressément prévus par la Loi, une intervention sous garantie ne prolonge pas la période de garantie du produit. Les droits émergents de la garantie ne sont pas transmis à l'acquéreur du produit.

3.16 L'équipement doit être accessible sans risque pour le technicien. Les moyens éventuellement nécessaires à son accès seront fournis au client, à sa charge.

3.17 La garantie s'applique pour les produits et équipements vendus par Fogo Montanha uniquement et exclusivement dans la zone géographique et territoriale du pays où la vente du produit a été effectuée par Fogo Montanha.

#### **4. Circonstances rendant caduque la garantie**

Les cas suivants sont exclus de la garantie, et le coût total de la réparation est payable par l'acheteur :

4.1. Produits avec plus de 2000 heures de fonctionnement

4.2. Produits reconditionnés et revendus.

4.3. Les opérations d'entretien, de paramétrage du produit, la mise en service, le nettoyage, l'élimination des erreurs ou les anomalies qui ne sont pas liées à des défauts des composants du matériel et au remplacement des piles ;

4.4. Composants en contact direct avec le feu tels que : supports de vermiculite, déflecteurs ou plaques protectrices, vermiculite, cordons d'étanchéité, brûleurs, tiroirs à cendres, pare-bois, registres de fumées, grilles de cendres, dont l'usure est directement Liés aux conditions d'utilisation.

La dégradation de la peinture, ainsi que l'apparition de la corrosion par dégradation de celle-ci, en raison

de la charge excessive de combustible, l'utilisation de tiroir ouvert ou un tirage excessif de la cheminée de l'installation (la cheminée doit respecter le tirage conseillé sur la fiche technique-SFT de la Produit). La rupture du verre par une manipulation inadéquate ou toute autre raison non liée à un défaut du produit. Pour les appareils à pellets, les résistances d'allumage sont une pièce d'usure, de sorte qu'ils ont seulement 6 mois de garantie, ou 1000 allumages (première échéance atteinte);

4.5. Composants considérés comme pièces d'usure, tels que engrenages, coussinets et roulements ;

4.6. Défauts de composants externes au produit qui peuvent influencer sur son bon fonctionnement, ainsi que les dommages matériels ou autres (p. ex. bardeaux, toitures, couvertures imperméables, tuyauterie, ou blessures corporelles) provenant d'une mauvaise utilisation des matériaux dans l'installation ou non-exécution de l'installation conformément aux règles d'installation du produit, aux réglementations applicables ou aux bonnes règles de l'art, notamment l'utilisation de tubages inappropriés à la température utilisée, les vases d'expansion, Clapets anti-retour, soupapes de sécurité, vannes anticondensation, entre autres ;

4.7. Les produits dont le fonctionnement a été affecté par des défauts ou des carences de composants externes ou par des dimensions inadaptées ;

4.8. Les défauts causés par l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux déterminés par Fogo Montanha.

4.9. Les défauts relevant du non-respect des instructions d'installation, d'utilisation et d'exploitation ou des applications qui ne sont pas conformes à l'utilisation prévue du produit, ou de facteurs climatiques anormaux, de conditions de fonctionnement anormales, de surcharge ou entretien ou nettoyage exécutés de façon inappropriée ;

4.10. Les produits qui ont été modifiés ou manipulés par des personnes extérieures aux services techniques officiels de la marque et, par conséquent, sans autorisation explicite de Fogo Montanha.

4.11. Les dysfonctionnements causés par des agents externes (rongeurs, oiseaux, araignées, etc.), phénomènes atmosphériques et/ou géologiques (tremblements de terre, tempêtes, gelées, grêles, orages, pluies, etc.), environnements humides ou salins agressifs (exemple: proximité de la mer ou Rivière), ainsi que ceux provenant d'une pression excessive de l'eau, une alimentation électrique inadéquate (tension avec des variations plus élevées de 10%, face à la valeur nominale de 230V, ou, la tension dans le neutre supérieur à 5V, ou, l'absence de protection de la terre), la pression ou la

l'approvisionnement en eau inadéquats, les actes de vandalisme, les affrontements urbains et les conflits armés de toute nature, ainsi que les dérivés;

4.12. L'utilisation de combustible non-conforme;

Note explicative : Dans le cas des appareils à granulés, le combustible utilisé doit être certifié par la norme en 14961-2 grade a1. Aussi, avant d'acheter une grande quantité il faut tester le combustible pour vérifier comment il se comporte. Le bois de chauffage doit avoir une teneur en humidité inférieure à 20 %

4.13. La condensation, générée par une mauvaise installation, ou l'utilisation de combustibles non brut (tels que des palettes ou du bois imprégné de peintures ou de vernis, de sel ou d'autres composants), qui peuvent contribuer à la dégradation accélérée de l'appareil, en particulier de sa chambre de combustion ;

4.14. Tous les produits, composants ou composants endommagés dans le transport ou l'installation ;

4.15. Les opérations de nettoyage effectuées sur l'appareil ou les composants de celui-ci, motivées par la condensation, la qualité du combustible, le mauvais réglage ou d'autres circonstances de l'endroit où il est installé. En outre, il exclut de la garantie les interventions de détartrage du produit (enlèvement de calcaire ou d'autres matériaux déposés à l'intérieur de l'appareil et produits par la qualité de l'approvisionnement en eau). De même, les interventions de purge d'air du circuit ou la libération des pompes de circulation sont exclues de cette garantie.

4.16. L'installation de l'équipement fourni par Fogo Montanha doit comprendre la possibilité de le démonter facilement, ainsi que des points d'accès aux composants mécaniques, hydrauliques et électroniques de l'appareil et de l'installation. Lorsque l'installation ne permet pas un accès immédiat et sécurisé à l'équipement, les coûts supplémentaires d'accès et de sécurité seront toujours à la charge de l'acheteur. Le coût de destruction et remontage des plaques de plâtre ou de murs de maçonnerie, d'isolant ou d'autres éléments tels que les cheminées et les raccords hydrauliques qui empêchent l'accès libre au produit (si le produit est installé à l'intérieur d'une hotte, la maçonnerie et autres matériaux doivent respecter les dimensions et les caractéristiques indiquées dans le manuel d'instructions et l'utilisation de l'appareil.

4.17. Interventions d'information ou de clarification au domicile sur l'utilisation du système de chauffage, programmation et/ou reprogrammation d'éléments de régulation et de contrôle, tels que

thermostats, régulateurs, programmeurs, etc.;

4.18. Interventions de réglage du combustible dans les appareils à granulés, le nettoyage, la détection des fuites d'eau dans les tuyaux extérieurs à l'appareil, les dommages causés par la nécessité de nettoyer les machines ou les conduits d'évacuation des gaz;

4.19. Les interventions d'urgence non incluses dans la garantie, c'est-à-dire les interventions de fin de semaine et les jours fériés pour des interventions spéciales non incluses dans la couverture de la garantie et qui ont donc un coût supplémentaire, seront effectuées uniquement sur demande expresse de l'acheteur et sur la disponibilité du technicien.

## **5. Inclusion de la Garantie**

Fogo Montanha, sans aucun frais pour l'acheteur, corrige les défauts couverts par la garantie en réparant le produit. Les produits ou composants remplacés deviendront la propriété de Fogo Montanha.

## **6. Responsabilité de Fogo Montanha**

Sans préjudice de ce qui est légalement établi, la responsabilité de Fogo Montanha en ce qui concerne la garantie, se limite à ce qui est établi dans les présentes conditions de garantie.

## **7. Tarifs des Services réalisés hors du cadre de la garantie**

Les interventions réalisées hors du cadre de la garantie sont assujetties à l'application du tarif en vigueur.

## **8. Garantie des Services réalisés hors de la garantie**

Les interventions effectuées en dehors du cadre de la garantie effectuée par le service d'assistance technique officiel de Fogo Montanha ont 6 mois de garantie.

## **9. Garantie des pièces détachées fournies par Fogo Montanha**

Les pièces fournies par Fogo Montanha, dans le cadre de la vente commerciale de pièces détachées, c'est-à-dire non incorporées dans l'appareil, ne sont pas garanties.

## **10. Pièces remplacées par le service d'assistance technique**

Les pièces utilisées, à partir du moment où elles sont retirées de l'ensemble d'équipement, acquièrent le statut de résidu. Fogo Montanha en tant que producteur de déchets dans le cadre de son activité est obligé par la législation en vigueur de les livrer à une entité licenciée qui effectue les opérations de gestion des déchets en vertu de la Loi et donc empêché de leur donner une autre destination, Quoi qu'il soit. Par conséquent, le client peut voir les pièces utilisées par l'assistance technique, mais ne sera pas en mesure de la laisser en leur possession.

**11. Dépenses Administratives**

Si des factures relatives aux services ne sont pas payées dans le délai stipulé, l'intérêt de retard sera augmenté au taux légal maximal en vigueur.

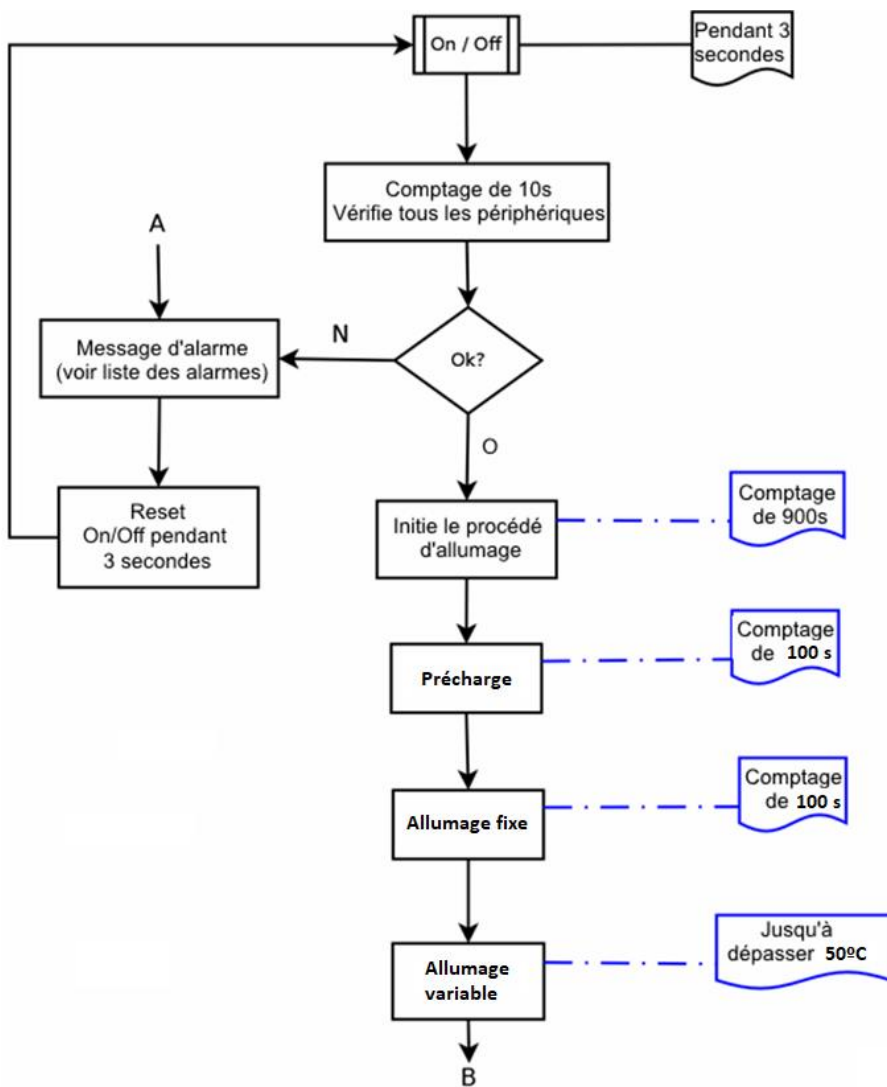
**12. Tribunal Compétent**

Afin de résoudre tout litige relatif au contrat d'achat et de vente, sous réserve des produits couverts par la garantie, les parties contractantes assignent la compétence exclusive au Tribunal de Águeda, avec renoncement express à tout autre.

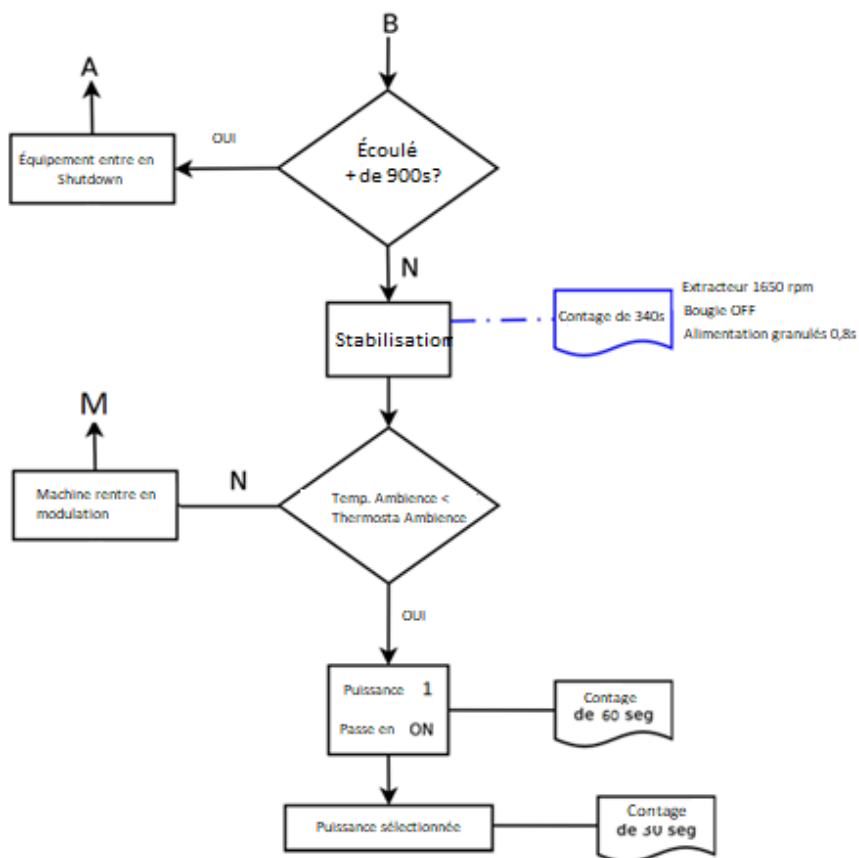


## 36 Annexes

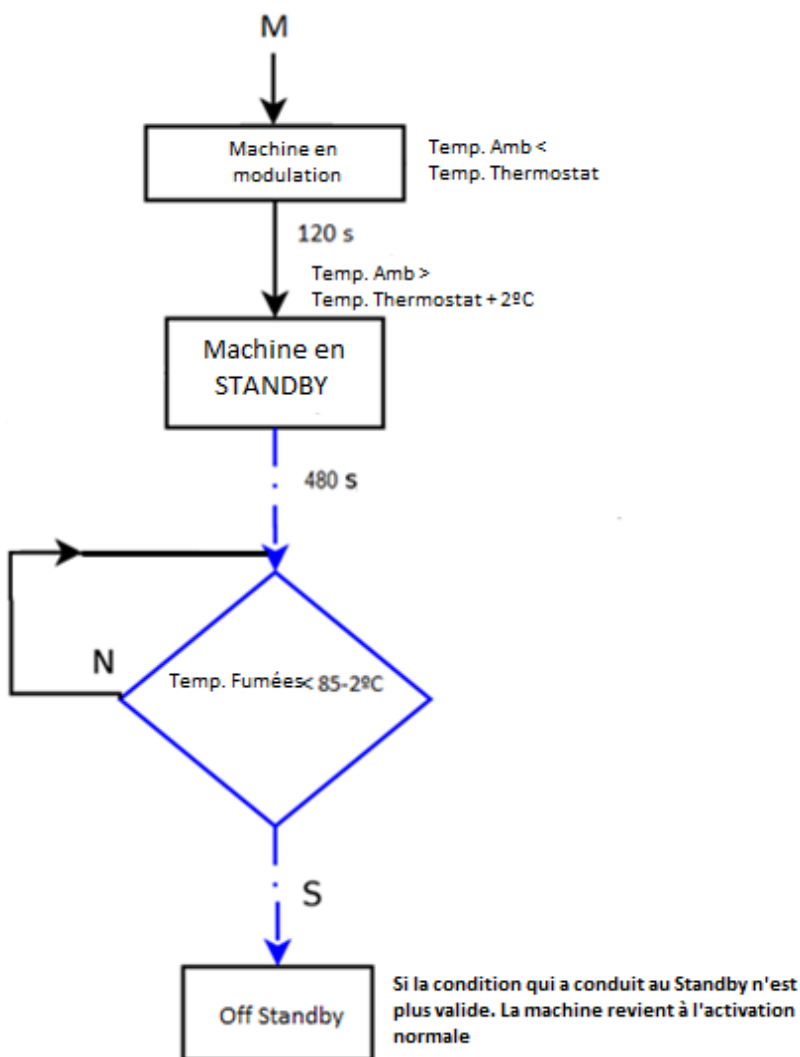
- Allumage (Phase 1)



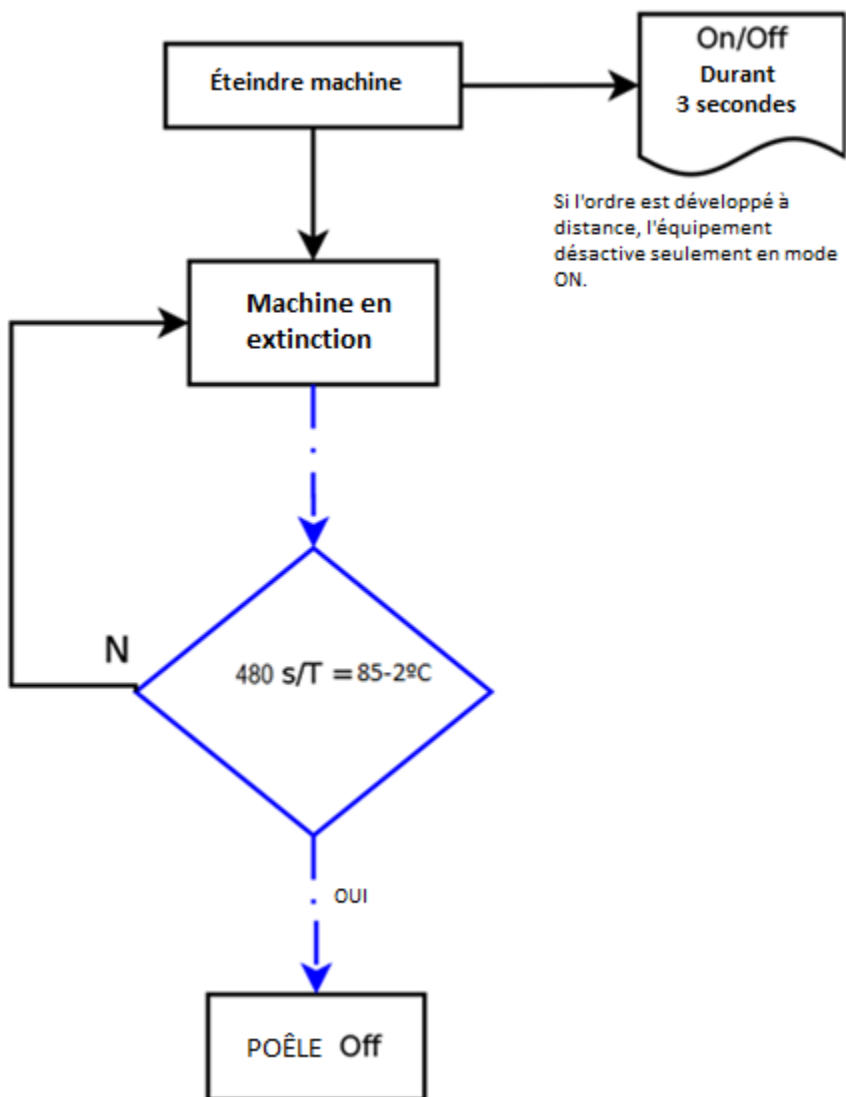
- Allumage (Phase 2)



- Organigramme 2 – Éteindre la machine en Stan By



- Organigramme 3 – Éteindre la machine



## 37 Declaration de Performance

---

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO | DECLARACIÓN PRESTACIONES | DECLARATION OF PERFORMANCE | DÉCLARATION DE PERFORMANCE | DICHIARAZIONE DELLE PRESTAZIONI

Nº DD-053

1. Código de identificação único do produto-tipo | Código de identificación único del tipo de producto | Unique identification code of the product type | Le code d'identification unique du type de produit | Codice unico di identificazione del tipo di prodotto

URBAN 8kW WHITE - EAN 05600990473300

URBAN 8kW WHITE GLASS – EAN 05600990473324

URBAN 8kW WHITE NIGHT VIEW – EAN 05600990484962

URBAN 8kW BLACK – EAN 05600990484979

URBAN 8kW BLACK GLASS – EAN 05600990484986

URBAN 8kW BLACK NIGHT VIEW – EAN 05600990484993

2. Número do tipo, lote ou série do produto | Número de tipo, lote o serie del producto | Number of type, batch or serial product | Nombre de type, de lot ou de série du produit | Numero di tipo, di lotto, di serie del prodotto

3. Utilização prevista | Uso previsto | Intended use | Utilisation prévue | Destinazione d'uso

AQUECIMENTO DE EDIFÍCIOS DE HABITAÇÃO | CALEFACCIÓN DE EDIFICIOS RESIDENCIALES | HEATING OF RESIDENTIAL BUILDINGS | CHAUFFAGE DE BATIMENTS RESIDENTIELS | RISCALDAMENTO DEGLI EDIFICI RESIDENZIALI

4. Nome, designação comercial registada e endereço de contacto do fabricante | Nombre, marca registrada y la dirección de contacto de lo fabricante | Name, registered trade name and contact address of the manufacturer | Nom, marque déposée et l'adresse de contact du fabricant | Nome, denominazione commerciale registrata e Indirizzo del costruttore

SOLZAIMA, SA

RUA DOS OUTARELOS, Nº111

3750-362 BELAZAIMA DO CHÃO – ÁGUEDA – PORTUGAL

5. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto | Sistema de evaluación y verificación de constancia de las prestaciones del producto | System of assessment and verification of constancy of the product | Système d'évaluation et de vérification de la Constance des performances du produit | Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto

SISTEMA 3

6. Norma Harmonizada | Estandár armonizado | Harmonized standard | Norme harmonisée | Standard armonizzata

EN 14785

7. Nome e número de identificação do organismo notificado | Nombre y número de identificación del organismo notificado | Name and identification number of the notified body | Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié | Nome e numero di identificazione dell'organismo notificato

CEIS – CENTRO DE ENSAYOS INOVACION Y SERVICIOS

NB: 1722

8. Relatório de ensaio | Informe de la prueba | Test report | Rapport d'essai | Rapporto di prova

CEE-0008/18-4

CEE-0009/18-4

9. Desempenho declarado | Desempeño declarado | Declared performance | Performance déclarée | Dichiarazione di prestazione

<b>Características essenciais   Características esenciales   Essencial characteristics   Caractéristiques essentielles   Caratteristiche essenziali</b>	<b>Desempenho   Desempeño   Performance   Prestazione</b>	<b>Especificações técnicas harmonizadas   Especificaciones técnicas armonizadas   Harmonized technical specifications   Spécifications techniques harmonisées   Specifiche tecniche armonizzate</b>
Segurança contra incêndio   Seguridad contra incendios   Fire safety   Sécurité incendie   Sicurezza antincendio	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0008/18-4</b> <b>CEE-0009/18-4</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2, 4.3, 4.7, 4.8, 4.10, 4.11, 5.1, 5.3, 5.4, 5.5, 5.8 (EN14785)
Emissão de produtos da combustão   La emisión de productos de combustión   Emission of combustion products   Emission des produits de combustion   Emissione dei prodotti di combustione	<b>OK.</b> Caudal térmico nominal   Caudal térmico nominale   Nominal heat output   Le débit calorifique nominal   Nominal heat output   Flusso termico nominale <b>-CO:0,01%</b>	Caudal térmico nominal   Caudal térmico nominale   Nominal heat output   Le débit calorifique nominal   Nominal heat output   Flusso termico nominale <b>-CO&lt;0,04%</b>
Libertação de substâncias perigosas   Emisión de sustancias peligrosas   Release of dangerous substances   Dégagement de substances   Rilascio di sostanze pericolose	<b>OK.</b> Caudal térmico reduzido   Flujo térmico reducido   Reduced thermal flow   Flux thermique réduit   Flusso termico ridotto <b>-CO: 0,027%</b>	Caudal térmico reduzido   Flujo térmico reducido   Reduced thermal flow   Flux thermique réduit   Flusso termico ridotto <b>-CO&lt;0,06%</b>
Temperatura de superfície   Temperatura de la superficie   Surface temperature   La température de surface   Temperatura superficiale	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0008/18-4</b> <b>CEE-0009/18-4</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2, 4.13, 5.1, 5.2, 5.4, 5.5 (EN14785)
Segurança elétrica   Seguridad eléctrica   Electrical safety   Sécurité électrique   sicurezza elettrica	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE- 0008/18-4</b> <b>CEE-0009/18-4</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 5.9 (EN14785)
Aptidão para ser limpo   Capacidad para ser limpiado   Ability to be cleaned   Possibilité d'être nettoyé   Capacità di essere puliti	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons 77er apport d'essai   Secondo i	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.5, 4.6,

	rapporto di prova CEE-0008/18-4 CEE-0009/18-4	4.10, 4.12 (EN14785)
Temperatura dos gases de combustão   Temperatura de los gases de combustión   Temperature of the flue gas   Température du gaz de fumée   Temperatura dato fumi	OK.  152,6°C	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 6.2 (EN14785)
Resistência mecânica   Resistencia mecânica   Mechanical strength   résistance   Resistenza meccanico	OK. De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova CEE-0008/18-4 CEE-0009/18-4 A cada 10 m de conduta de fumos deve ser colocado um suporte de carga   cada 10 m de la salida de humos se debe colocar un soporte de carga   every 10 m of the flue should be placed a load support   tous les 10 m de conduit de fumée doit être placé un support de charge   ogni 10 m della canna fumaria deve essere posto un supporto di carico	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2, 4.3(EN14785)
Potência térmica   Potencia térmica   Thermic output   Puissance thermique   Potenza termico	OK.  8 kW	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 6.1, 6.4 – 6.10 (EN14785)
Rendimento energético   Eficiencia energética   Energy efficiency   L'efficacité énergétique   Efficienza energetica	OK.  91,3 %	≥ 75% para potência térmica nominal   de potencia térmica nominal   for rated thermal input   Pour puissance thermique nominale   di potenza termica nominale
	OK.  96 %	≥ 70% para potência térmica reduzida   la reducción térmica   to reduced thermal   à la réduction thermique   di potenza térmica ridotto
Durabilidade   Durabilidad   Durability   Durabilité   Durabilità	OK. De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova CEE-0008/18-4 CEE-0009/18-4	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2 (EN14785)

10. Distância mínima a materiais combustíveis (laterais/frente/topo/posterior) | Distancia mínima a materiales combustibles (laterales/frente/topo/trasero) | Minimum distance to combustible materials (side/front/top/back) | Distance minimale aux matériaux combustibles (côte/avanta/haut/arrière) | Distanza mínima da materiali combustibili (lato/antieriore/top/posteriore)

(200 mm / 1500 mm / 1000 mm / 200 mm)

11. O desempenho do produto declarado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9. A presente declaração de desempenho é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4. | El funcionamiento del producto se indica en los puntos 1 y 2 es compatible con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración se expide bajo la

exclusiva responsabilidade del fabricante identificado en lo punto 4. | Performance of the product stated in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. | Les performances du produit indiqué dans les points 1 et 2 est compatible avec les performances declares au point 9. Cette declaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié dans le point 4. | Le prestazioni dei prodotti indicati ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 9. Questa dichiarazione di prestazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante di cui al punto 4

Nome e cargo | Nombre y cargo | Name and title | Nom et titre | Nome e titolo  
Belazaima do Chão, 13/07/2022

Nuno Sequeira (Director Geral | CEO)



Nº DD-054

1. Código de identificação único do produto-tipo | Código de identificación único del tipo de producto | Unique identification code of the product type | Le code d'identification unique du type de produit | Codice unico di identificazione del tipo di prodotto

URBAN 10kW – WHITE – EAN 05600990473317

URBAN 10kW – WHITE – GLASS – EAN 05600990473331

URBAN 10kW – WHITE – NIGHT VIEW – EAN 05600990485006

URBAN 10kW – BLACK – EAN 05600990485013

URBAN 10kW – BLACK – GLASS – EAN 05600990485020

URBAN 10kW – BLACK – NIGHT VIEW – EAN 05600990485037

2. Número do tipo, lote ou série do produto | Número de tipo, lote o serie del producto | Number of type, batch or serial product | Nombre de type, de lot ou de série du produit | Numero di tipo, di lotto, di serie del prodotto

3. Utilização prevista | Uso previsto | Intended use | Utilisation prévue | Destinazione d'uso

AQUECIMENTO DE EDIFÍCIOS DE HABITAÇÃO | CALEFACCIÓN DE EDIFICIOS RESIDENCIALES | HEATING OF RESIDENTIAL BUILDINGS | CHAUFFAGE DE BATIMENTS RESIDENTIELS | RISCALDAMENTO DEGLI EDIFICI RESIDENZIALI

4. Nome, designação comercial registada e endereço de contacto do fabricante | Nombre, marca registrada y la dirección de contacto de lo fabricante | Name, registered trade name and contact address of the manufacturer | Nom, marque déposée et l'adresse de contact du fabricant | Nome, denominazione commerciale registrata e Indirizzo del costruttore

SOLZAIMA, SA

RUA DOS OUTARELOS, Nº111

3750-362 BELAZAIMA DO CHÃO – ÁGUEDA – PORTUGAL

5. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto | Sistema de evaluación y verificación de constancia de las prestaciones del producto | System of assessment and verification of constancy of the product | Système d'évaluation et de vérification de la Constance des performances du produit | Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto

SISTEMA 3

6. Norma Harmonizada | Estandár armonizado | Harmonized standard | Norme harmonisée | Standard armonizzata

EN 14785

7. Nome e número de identificação do organismo notificado | Nombre y número de identificación del organismo notificado | Name and identification number of the notified body | Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié | Nome e numero di identificazione dell'organismo notificato

CEIS – CENTRO DE ENSAYOS INOVACION Y SERVICIOS

NB: 1722

8. Relatório de ensaio | Informe de la prueba | Test report | Rapport d'essai | Rapporto di prova

CEE-0008/18-4

CEE-0009/18-4

9. Desempenho declarado | Desempeño declarado | Declared performance | Performance déclarée | Dichiarazione di prestazione

<p>Características essenciais   Características esenciales   Essencial characteristics   Caractéristiques essentielles   Caratteristiche essenziali</p>	<p>Desempenho   Desempeño   Performance   Prestazione</p>	<p>Especificações técnicas harmonizadas   Especificaciones técnicas armonizadas   Harmonized technical specifications   Spécifications techniques harmonisées   Specifiche tecniche armonizzate</p>
<p>Segurança contra incêndio   Seguridad contra incendios   Fire safety   Sécurité incendie   Sicurezza antincendio</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0009/18-4</b> <b>CEE-0201/19-2</b></p>	<p>De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2, 4.3, 4.7, 4.8, 4.10, 4.11, 5.1, 5.3, 5.4, 5.5, 5.8 (EN14785)</p>
<p>Emissão de produtos da combustão   La emisión de productos de combustión   Emission of combustion products   Emission des produits de combustion   Emissione dei prodotti di combustione</p>	<p>OK. Caudal térmico nominal   Caudal térmico nominale   Nominal heat output   Le débit calorifique nominal   Nominal heat output   Flusso termico nominale –CO:0,012%</p> <p>OK. Caudal térmico reduzido   Flujo térmico reducido   Reduced thermal flow Flux thermique réduit   Flusso termico ridotto –CO: 0,036%</p>	<p>Caudal térmico nominal   Caudal térmico nominale   Nominal heat output   Le débit calorifique nominal   Nominal heat output   Flusso termico nominale –CO&lt;0,04%</p> <p>Caudal térmico reduzido   Flujo térmico reducido   Reduced thermal flow   Flux thermique réduit   Flusso termico ridotto –CO&lt;0,06%</p>
<p>Libertação de substâncias perigosas   Emisión de sustancias peligrosas   Release of dangerous substances   Dégagement de substances   Rilascio di sostanze pericolose</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0009/18-4</b> <b>CEE-0201/19-2</b></p>	<p>De acordo com o Anexo ZA.1 (EN14785)   De acuerdo con lo Anexo ZA.1 (EN14785)   According to the Annex ZA.1 (EN14785)   Selons le Annexe ZA.1 (EN14785)   Secondo l'allegato ZA.1 (EN14785)</p>
<p>Temperatura de superfície   Temperatura de la superficie   Surface temperature   La température de surface   Temperatura superficiale</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0009/18-4</b> <b>CEE-0201/19-2</b></p>	<p>De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2, 4.13, 5.1, 5.2, 5.4, 5.5 (EN14785)</p>
<p>Segurança eléctrica   Seguridad eléctrica   Electrical safety   Sécurité électrique   sicurezza elettrica</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0009/18-4</b> <b>CEE-0201/19-2</b></p>	<p>De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 5.9 (EN14785)</p>
<p>Aptidão para ser limpo   Capacidad para ser limpiado   Ability to be cleaned   Possibilité d'être nettoyé   Capacità di essere puliti</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons 81er apport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0009/18-4</b> <b>CEE-0201/19-2</b></p>	<p>De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.5, 4.6, 4.10, 4.12 (EN14785)</p>

Temperatura dos gases de combustão   Temperatura de los gases de combustión   Temperature of the flue gas   Température du gaz de fumée   Temperatura dato fumi	<b>OK.</b>  <b>149°C</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 6.2 (EN14785)
Resistência mecânica   Resistencia mecânica   Mechanical strength   résistance   Resistenza meccanico	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo con informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0009/18-4</b> <b>CEE-0201/19-2</b> A cada 10 m de conduta de fumos deve ser colocado um suporte de carga   cada 10 m de la salida de humos se debe colocar un soporte de carga   every 10 m of the flue should be placed a load support   tous les 10 m de conduit de fumée doit être placé un support de charge   ogni 10 m della canna fumaria deve essere posto un supporto di carico	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2, 4.3(EN14785)
Potência térmica   Potencia térmica   Thermic output   Puissance thermique   Potenza termico	<b>OK.</b>  <b>10 kW</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 6.1, 6.4 – 6.10 (EN14785)
Rendimento energético   Eficiencia energética   Energy efficiency   L'efficacité énergétique   Efficienza energetica	<b>OK.</b>  <b>91,4%</b>	≥ <b>75%</b> para potência térmica nominal   de potencia térmica nominal   for rated thermal input   Pour puissance thermique nominale   di potenza termica nominale
	<b>OK.</b>  <b>96%</b>	≥ <b>70%</b> para potência térmica reduzida   la reducción térmica   to reduced thermal   à la réduction thermique   di potenza térmica ridotto
Durabilidade   Durabilidad   Durability   Durabilité   Durabilità	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo con informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0009/18-4</b> <b>CEE-0201/19-2</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2 (EN14785)

10. Distância mínima a materiais combustíveis (laterais/frente/topo/posterior) | Distancia mínima a materiales combustibles (laterales/frente/topo/trasero) | Minimum distance to combustible materials (side/front/top/back) | Distance minimale aux matériaux combustibles (côte/avanta/haut/arrière) | Distanza mínima da materiali combustibili (lato/anteriore/top/posteriore)

(200 mm / 1500 mm / 1000 mm / 200 mm)

11. O desempenho do produto declarado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9. A presente declaração de desempenho é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4. | El funcionamiento del producto se indica en los puntos 1 y 2 es compatible con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado en lo punto 4. | Performance of the product stated in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. | Les

performances du produit indiqué dans les points 1 et 2 est compatible avec les performances declares au point 9. Cette declaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié dans le point 4. | Le prestazioni dei prodotti indicati ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 9. Questa dichiarazione di prestazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante di cui al punto 4

Nome e cargo | Nombre y cargo | Name and title | Nom et titre | Nome e titolo  
Belazaima do Chão, 13/07/2022

Nuno Sequeira (Director Geral | CEO)

Nº DD-055

1. Código de identificação único do produto-tipo | Código de identificación único del tipo de producto | Unique identification code of the product type | Le code d'identification unique du type de produit | Codice unico di identificazione del tipo di prodotto

URBAN 12kW – WHITE – EAN 05600990473348

URBAN 12kW - WHITE - GLASS – EAN 05600990473355

URBAN 12kW – WHITE – NIGHT VIEW – EAN 05600990485044

URBAN 12kW – BLACK – EAN 05600990485051

URBAN 12kW - BLACK - GLASS – EAN 05600990485068

URBAN 12kW - BLACK - NIGHT VIEW – EAN 05600990485075

2. Número do tipo, lote ou série do produto | Número de tipo, lote o serie del producto | Number of type, batch or serial product | Nombre de type, de lot ou de série du produit | Numero di tipo, di lotto, di serie del prodotto

3. Utilização prevista | Uso previsto | Intended use | Utilisation prévue | Destinazione d'uso

AQUECIMENTO DE EDIFÍCIOS DE HABITAÇÃO | CALEFACCIÓN DE EDIFICIOS RESIDENCIALES | HEATING OF RESIDENTIAL BUILDINGS | CHAUFFAGE DE BATIMENTS RESIDENTIELS | RISCALDAMENTO DEGLI EDIFICI RESIDENZIALI

4. Nome, designação comercial registada e endereço de contacto do fabricante | Nombre, marca registrada y la dirección de contacto de lo fabricante | Name, registered trade name and contact address of the manufacturer | Nom, marque déposée et l'adresse de contact du fabricant | Nome, denominazione commerciale registrata e Indirizzo del costruttore

SOLZAIMA, SA

RUA DOS OUTARELOS, Nº111

3750-362 BELAZAIMA DO CHÃO – ÁGUEDA – PORTUGAL

5. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto | Sistema de evaluación y verificación de constancia de las prestaciones del producto | System of assessment and verification of constancy of the product | Système d'évaluation et de vérification de la Constance des performances du produit | Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto

SISTEMA 3

6. Norma Harmonizada | Estandár armonizado | Harmonized standard | Norme harmonisée | Standard armonizzata

EN 14785

7. Nome e número de identificação do organismo notificado | Nombre y número de identificación del organismo notificado | Name and identification number of the notified body | Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié | Nome e numero di identificazione dell'organismo notificato

CEIS – CENTRO DE ENSAYOS INOVACION Y SERVICIOS

NB: 1722

8. Relatório de ensaio | Informe de la prueba | Test report | Rapport d'essai | Rapporto di prova

CEE-0201/19-2

9. Desempenho declarado | Desempeño declarado | Declared performance | Performance déclarée | Dichiarazione di prestazione

<p>Características essenciais   Características esenciales   Essential characteristics   Caractéristiques essentielles   Caratteristiche essenziali</p>	<p>Desempenho   Desempeño   Performance   Prestazione</p>	<p>Especificações técnicas harmonizadas   Especificaciones técnicas armonizadas   Harmonized technical specifications   Spécifications techniques harmonisées   Specifiche tecniche armonizzate</p>
<p>Segurança contra incêndio   Seguridad contra incendios   Fire safety   Sécurité incendie   Sicurezza antincendio</p>	<p><b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0201/19-2</b></p>	<p>De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2, 4.3, 4.7, 4.8, 4.10, 4.11, 5.1, 5.3, 5.4, 5.5, 5.8 (EN14785)</p>
<p>Emissão de produtos da combustão   La emisión de productos de combustión   Emission of combustion products   Emission des produits de combustion   Emissione dei prodotti di combustione</p>	<p><b>OK.</b> Caudal térmico nominal   Caudal térmico nominal   Nominal heat output   Le débit calorifique nominal   Nominal heat output   Flusso termico nominale –<b>CO:0,0016%</b></p>	<p>Caudal térmico nominal   Caudal térmico nominal   Nominal heat output   Le débit calorifique nominal   Nominal heat output   Flusso termico nominale –<b>CO&lt;0,04%</b></p>
	<p><b>OK.</b> Caudal térmico reduzido   Flujo térmico reducido   Reduced thermal flow   Flux thermique réduit   Flusso termico ridotto –<b>CO: 0,045%</b></p>	<p>Caudal térmico reduzido   Flujo térmico reducido   Reduced thermal flow   Flux thermique réduit   Flusso termico ridotto –<b>CO&lt;0,06%</b></p>
<p>Libertação de substâncias perigosas   Emisión de sustancias peligrosas   Release of dangerous substances   Dégagement de substances   Rilascio di sostanze pericolose</p>	<p><b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0201/19-2</b></p>	<p>De acordo com o Anexo ZA.1 (EN14785)   De acuerdo con lo Anexo ZA.1 (EN14785)   According to the Annex ZA.1 (EN14785)   Selons les Annexes ZA.1 (EN14785)   Secondo l'allegato ZA.1 (EN14785)</p>
<p>Temperatura de superfície   Temperatura de la superficie   Surface temperature   La température de surface   Temperatura superficiale</p>	<p><b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0201/19-2</b></p>	<p>De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2, 4.13, 5.1, 5.2, 5.4, 5.5 (EN14785)</p>
<p>Segurança eléctrica   Seguridad eléctrica   Electrical safety   Sécurité électrique   sicurezza elettrica</p>	<p><b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0201/19-2</b></p>	<p>De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 5.9 (EN14785)</p>
<p>Aptidão para ser limpo   Capacidad para ser limpiado   Ability to be cleaned   Possibilité d'être nettoyé   Capacità di essere puliti</p>	<p><b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-</b></p>	<p>De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.5, 4.6, 4.10, 4.12 (EN14785)</p>

	<b>0201/19-2</b>	
Temperatura dos gases de combustão   Temperatura de los gases de combustión   Temperature of the flue gas   Température du gaz de fumée   Temperatura dato fumi	<b>OK.</b> <b>125°C</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 6.2 (EN14785)
Resistência mecânica   Resistencia mecánica   Mechanical strength   résistance   Resistenza meccanico	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo con informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporti di prova <b>CEE-0201/19-2</b> A cada 10 m de conduta de fumos deve ser colocado um suporte de carga   cada 10 m de la salida de humos se debe colocar un soporte de carga   every 10 m of the flue should be placed a load support   tous les 10 m de conduit de fumée doit être placé un support de charge   ogni 10 m della canna fumaria deve essere posto un supporto di carico	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2, 4.3(EN14785)
Potência térmica   Potencia térmica   Thermic output   Puissance thermique   Potenza termico	<b>OK.</b> <b>11,9 kW</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 6.1, 6.4 – 6.10 (EN14785)
Rendimento energético   Eficiencia energética   Energy efficiency   L'efficacité énergétique   Efficienza energetica	<b>OK.</b> <b>92%</b>	≥ <b>75%</b> para potência térmica nominal   de potencia térmica nominal   for rated thermal input   Pour puissance thermique nominale   di potenza termica nominale
	<b>OK.</b> <b>96%</b>	≥ <b>70%</b> para potência térmica reduzida   la reducción térmica   to reduced thermal   à la réduction thermique   di potenza térmica ridotto
Durabilidade   Durabilidad   Durability   Durabilité   Durabilità	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo con informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporti di prova <b>CEE-0201/19-2</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2 (EN14785)

10. Distância mínima a materiais combustíveis (laterais/frente/topo/posterior) | Distancia mínima a materiales combustibles (laterales/frente/topo/trasero) | Minimum distance to combustible materials (side/front/top/back) | Distance minimale aux matériaux combustibles (côte/avanta/haut/arrière) | Distanza mínima da materiali combustibili (lato/anteriore/top/posteriore)

(200 mm / 1500 mm / 1000 mm / 200 mm)

11. O desempenho do produto declarado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9. A presente declaração de desempenho é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4. | El funcionamiento del producto se indica en los puntos 1 y 2 es compatible con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado en lo punto 4. | Performance of the product stated in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. | Les performances du produit indiqué dans les points 1 et 2 est compatible avec les performances declares au point 9. Cette declaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant

identifié dans le point 4. | Le prestazioni dei prodotti indicati ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 9. Questa dichiarazione di prestazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante di cui al punto 4

Nome e cargo | Nombre y cargo | Name and title | Nom et titre | Nome e titolo  
Belazaima do Chão, 13/07/2022

Nuno Sequeira (Director Geral | CEO)





FOGO MONTANHA